

TOLEDO SALES: 419-870-6565
 DETROIT, Since 1989. www.laprensa1.com
 TOLEDO: **TINTA CON SABOR**

FREE!

La Prensa

Since 1989

OHIO & MICHIGAN'S OLDEST & LARGEST LATINO WEEKLY

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

July/julio 15, 2011 Spanglish Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 49, No. 19

LATINO HERITAGE DAY WITH THE TOLEDO MUD HENS JULY 17

DETROIT SALES: 313-729-4435
CLEVELAND • LORAIN

Your Hispanic Weekly

CAKES FOR ALL OCCASIONS

With our large variety of cakes and desserts we're sure you'll find something for any occasion.

MEXICANTOWN BAKERY

- Specialty Cakes
- Wedding Cakes
- Tres Leches
- Tiramisu
- Cupcakes
- Birthday Cakes
- Flan

MexicanTown Bakery
 4300 W. Vernor Hwy,
 Detroit - 313 554 0801
 800 N. Perry St.
 PUEBLA - 248 451 1111
www.mexicantown.com



Toledo Mud Hen player José Argenis Díaz.
 Photo courtesy of The Toledo Mud Hens.

LOS HENS JERSEY AUCTION
 Details on Page 10

LATINO HERITAGE DAY
 with SAO, La Prensa, & the Toledo Mud Hens
 Action starts at 4:45PM
July 17, 2011
 Call 419.870.6565 or 419-290-3082 for tickets.

7400 W. Vernor
 Detroit, MI 48209

313 554 1780
 (Full Year Money Back Guarantee)

Meet Fanta and Fresca at the Toledo Zoo.

See story on page 5.
 David Haring photo courtesy of the Toledo Zoo.



DENTRO:

- Jeep Parkway Master Plan Unveiled 3
- Thousands rally against Georgia immigration law 3
- Cesar Chavez Academy students learn violin ... 4
- NWO AIDS walk 5
- TMA Facebook "Pride of Toledo" contest 5
- Etsy Craft Party 7
- La Liga de Las Americas 10
- Obituaries 11
- Classifieds 13-15

QUICK CREDIT APPROVAL

3 Years of credit problems.
2 Years of credit frustration.
Finally
1 Approval! **Guaranteed Credit Approval**

All you need to bring in to drive away:

- Driver's License
- Proof of Income
- Title to Trade
- Utility Bill
- Down Payment

2000 Ford Mustang

2007 Jeep Grand Cherokee

CITY WIDE AUTO CREDIT
CALL TODAY - DRIVE TODAY!
419-691-SELL
 (7 3 5 5)
 Se Habla Español!

citywideautocredit.com
 2251 Woodville Rd.
 Oregon, OH 43616

\$1,000 MINIMUM TRADE

GREAT AMERICAN TRUCK DRIVING SCHOOL

We have complete
CDL Class A Program
\$995.00
 4 week program

JOB PLACEMENT GUARANTEE
 1401 Rosa Parks Blvd. 313-309-9900
Se Habla Español

MUSIC BUSINESS

Learn about recording technology.
APPLY TODAY!
owens.edu



La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

July/julio 15, 2011 Spanglish Weekly/Semanal 16 Páginas Vol. 49, No. 19

LORAIN ARTS COUNCIL SPOTLIGHTS LATINO ARTIST, PAGE 16

LORAIN SALES: 440-320-8221

Painting by Phillippe Jacinto Velasquez



Je'veon Terance Fashion Show comes to Lorain Arts Council Friday, July 29, 2011. See article by Ingrid Marie Rivera on Page 6.



The action starts at 4:45PM

During Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens on Sunday, July 17, 2011, there will be a Silent Auction of the new Los Mud Hens Jerseys. Proceeds benefit Latino Scholars. Event hosted by the Spanish American Organization (SAO) and La Prensa. For tickets call 419-870-6565 or 419-290-3082.

DENTRO:

Je'veon Terance Fashion Show 3
Thousands rally against Georgia immigration law 3
NWO AIDS walk 5
LCCC to Host Free Performances of Shakespeare Festival 14
La Liga de Las Americas 10
Obituaries 11
Classifieds 13-15



9th Annual LATINO HERITAGE DAY with SAO, La Prensa, & the Toledo Mud Hens July 17, 2011
Call 419.870.6565 or 419-290-3082 for tickets.

Pick up La Prensa's FREE Quarterly Magazine LA REVISTA!



ABOGADO

- ♦ Incapacidad ~ Disability
- ♦ Social Security ~ SSI
- ♦ Casos de Worker's Compensation
- ♦ Accidentes de Auto/Moto/Camiòn
- ♦ Negligencia Médica
 - Parálisis Cerebral
 - Lesiones causadas en el Nacimiento
 - Muerte por Negligencia



Patrick Merrick

La consulta es GRATIS. Hablamos Español.

(800) 309-7404

www.MiOhioAbogado.com



JANET GARCIA AGENCY

Se Habla Español



JANET GARCIA

15705 Lorain Ave.
Cleveland, OHIO 44111

Office: 216-941-4400
Fax: 216-941-4641
Mobile: 216-509-8844

E-Mail: jgarcia3@amfam.com

www.amfam.com

Access Anytime:
1-800-MYAMFAM
(800) 692-6326

www.amfam.com

AMERICAN ADVANTAGE

INSURANCE GROUP, LLC

INDEPENDENT INSURANCE AGENCY

Nelida Lopez IJTC, CIP
AGENCY MANAGER

nelopez@myamfam.com

211 Miller Road, Suite 6
Avon Lake, OH 44012

phone: 440.933.3062
fax: 440.933.3068

El Kefón Grand Buffet

The First Spanish Buffet in Town
Established in 1998

Open 11 am-7 pm
Cada Día!

1836 Broadway
Lorain, OH 44052
440.246.6396

BUY THIS SPACE

CONTACT RUBEN TORRES TODAY!

Call (440) 320-8221

Creations by Arooj Ishraf

Specializing in Photography & Graphic Design

Book your wedding package today and receive a FREE 2-hour engagement session!

Call: 440-941-5222
Email: Photography@arooja.com
Website: www.arooja.com

Ask about my Digital Storage voucher & referral discount!

Other services include: child photography, high school portraits, wedding portraits, Graphic Design services: Cards, Invitations, promotional materials, menus, illustrations, etc.

Vulnerable feel the pinch of Minn. gov't shutdown

By MARTIGA LOHN and AMY FORLITI, Associated Press

ST. PAUL, Minn., July 2, 2011 (AP): Minnesota lawmakers headed home for a long holiday weekend, bracing for likely public anger as some of them meet constituents for the first time since a failure to reach a budget agreement forced a government shutdown.

The reception they get starting Saturday, and during 4th of July parades around the state, could go a long way toward determining how long the shutdown lasts. Democratic Gov. Mark Dayton and GOP leaders had no plans for new talks before Tuesday, five full days after the shutdown started.

Minnesota's second shutdown in six years was striking much deeper than a partial 2005 shutdown. It took state parks and rest stops off line, closed horse tracks and made it impossible to get a fishing license. But it also was hitting the state's most vulnerable, ending reading services for the blind, silencing a help line for the elderly and stopping child care subsidies for the poor.

The shutdown was rippling into the lives of people like Sonya Mills, a 39-year-old mother of eight facing the loss of about \$3,600 a month in state child care subsidies. Until the government closure, Mills had been focused on recovering from a May 22 tornado that displaced her from a rented home in Minneapolis. Now she's adding a new problem to her list.

"It just starts to have a snowball effect. It's like you are still in the wind of the tornado," said Mills, who works at a temp agency and was allowed to take time off as she gets back on her feet—but after the shutdown also has to care for her six youngest children, ages 3 through 14, because she lost state funding for their daycare and other programs.

Minnesota is the only state to have its government shut down this year, even though nearly all states have severe budget problems and some have divided governments. Dayton was determined to raise taxes on the top earners to help erase a \$5 billion deficit, while the Republican Legislature refused to go along with that—or any new spending above the amount the state is projected to collect.

Here, as in 21 other states, there's no way to keep government operating past the end of a budget period without legislative action. Even so, only four other states—Michigan, New Jersey, Pennsylvania, and Tennessee—have had shutdowns in the past decade, some lasting

more hours. The shutdown halted non-emergency road construction and closed the state zoo and Capitol. More than 40 state boards and agencies went dark, though critical functions such as state troopers, prison guards, the courts and disaster responses will continue.

On Friday, former state Supreme Court Chief Justice Kathleen Blatz started the court-appointed job of sifting through appeals from groups arguing in favor of continued government funding for particular programs.

Nonprofit groups helping the state's poor have already been hit hard. Some closed their doors immediately, while others continued services, at least for now. Some were looking at layoffs, said Sarah Caruso, president and CEO of Greater Twin Cities United Way, which funds 400 programs serving poor people. She said the impact will depend on how long the shutdown lasts.

"If we go well beyond that two-week window, I think then we will start seeing much more significant closure of programs to support the vulnerable, and the long-term financial viability of some of these agencies will really be called into question," she said.

So far, 30 agencies had accepted United Way's offer of advances on their grants, seeking cash to stay up and running.

The stoppage suspended some programs for the blind and visually impaired, including a radio reading service run by volunteers and training for blind people who are learning to walk with a cane. Bonnie Elsey, director of the state's Workforce Development Division, said a vocational rehabilitation program that places people with disabilities in jobs or school was halted.

Minnesota food pantries scurried to make sure they would still get 700,000 pounds of food—about 30 percent of their total volume—in the next two months through a federal program. Nearly a million pounds already in warehouses were also put on hold by the shutdown. Colleen Moriarty, executive director of Hunger Solutions Minnesota, said the federal program's operation depended on a single state employee working in a data management system. Later Friday,

Moriarty said the employee had been called back to work.

The shutdown also idled a state hotline set up to help seniors and their caregivers find services, housing options, help with Medicaid and Medicare insurance and more. A call to the 800 number Friday got a recording saying callers could leave a message.

The political stalemate meant instant layoffs for 22,000 state workers, including Paul Bissen, a road and bridge inspector for more than 26 years. Bissen said he cut back on spending last month. He figured he could go a couple of months without worrying, but on the first day of the shutdown, he said it looked like his washing machine had died—adding another expense.

"I want to work. I've got road construction projects to build, to try to make them safe and make them smooth so people can get back to forth to their work," Bissen said.

Fearful of voter anger, both parties blasted each other for Minnesota's second shutdown in six years.

GOP Chairman Tony Sutton called Dayton a "piece of work" and accused him of inflicting "maximum pain" for political reasons.

Democratic-Farmer-Labor Party Chairman Ken Martin laid the blame on Republicans, saying they drove the state to a shutdown to protect millionaires from tax increases sought by Dayton.

The Alliance for a Better Minnesota, a left-leaning group supportive of Dayton, plans to run weekend radio ads in three popular vacation areas blaming Republicans for the impact of the shutdown, including closed state parks. The group also debuted a "shutdown shame" website.

The shutdown has been a slow-motion disaster, with a new Democratic governor and new Republican legislative majorities at odds for months over how to eliminate the state budget deficit. Dayton has been determined to raise taxes on high-earners to close the deficit, while Republicans insisted that it be closed only by cuts to state spending.

Even after the shutdown looked like a certainty, Dayton and Republicans did not soften their conflicting principles. Dayton said he campaigned and was elected on a promise not to make spending cuts to a level he called "draconian."

Lawmakers seek new immigration museum

BRETT ZONGKER, Associated Press

WASHINGTON, DC, July 7, 2011 (AP): Several members of Congress called Thursday for a presidential commission to study the formation of a "melting pot museum" in Washington to tell the history of immigration and migration that formed the nation.

Democratic Virginia Rep. Jim Moran introduced legislation Thursday that calls for studying the creation of a National Museum of the American People without any federal taxpayer funds. The bill had 11 other co-sponsors.

"The people of the United States do not have a comprehensive and accurate picture of all the peoples who created and continue to build the nation," the bill says.

Moran has been a critic of the trend toward building individual ethnic museums on the National Mall. Another presidential commission this year called for a Latino history museum to be added to the Smithsonian Institution.

"There's almost an infi-

nite number of museums you could have to represent a near infinite number of peoples that have come together to form one nation," he said.

Still, calling for an immigration museum wasn't intended to impede any others, Moran said.

A New York-based coalition pushing the idea said more than 140 ethnic and minority groups support the museum's creation. They include people of Chinese, Arab, German, Jewish, and Irish descent, among others.

Sam Eskenazi, the group's director, said he envisions a museum that weaves together a story beginning with the first humans in the Western Hemisphere and continuing through the development of the United States. It could include a genealogy center for visitors to trace their heritage.

"This is a dramatic story, the making of the American people," he said.

American University history professor Alan Kraut, who has written on immigration and chairs an advisory committee for the Statue of

Liberty-Ellis Island Foundation, is among more than 50 scholars supporting the idea.

"It's a dream to have some discussion of the American people in a city that is filled with monuments mostly to great white men," Kraut said.

The museum concept wouldn't necessarily replace any other museum proposed for the National Mall, Kraut said. The Smithsonian is developing an African-American history museum that is scheduled to open in 2015. Other groups have proposed museums devoted to the history of women, gays and other groups.

Any well-done museum can draw a broad audience of those interested in history, he said, but cautioned against any museum that simply celebrates different groups.

Online: <http://www.nmap2015.com/>
Brett Zongker can be reached at <http://twitter.com/DCArtBeat>



9th Annual **LATINO HERITAGE DAY**
with SAO, La Prensa, & the Toledo Mud Hens
July 17, 2011
Action starts at 4:45PM

Call for tickets today!
419.870.6565
or
419-290-3082

Wynn Law Offices

Immigration Law

Hablamos Español

- Primera consulta GRATIS
- Llame para concertar su cita
- Ajuste de Estatus, Visas, Naturalización y Ciudadanía.
- Busca Asilo
- Defensa de Deportación
- Defensa Criminal y Tráfico.

Detroit Office 313-744-7112
Toledo Office 419-867-9966
5445 Southwyck Blvd Ste. 205
Toledo OH 43614

Abogada Angela Wynn



BIKER BASH

July 30 and 31 at Signature H-D

Saturday Food & Live Music
Perrysburg Heights Community Association
Poker Run & Beer
Sunday Vendors & Bike Show

Signature Harley-Davidson
Perrysburg, OH
SignatureHD.com
419.873.2453

Toledo Harley-Davidson
Central Ave in Toledo
ToledoHD.com
419.843.7892

Jeep Parkway Master Plan Unveiled

By Kevin Milliken, Special to La Prensa

Toledo-Lucas County Port Authority leaders joined local and state development officials Thursday afternoon to announce a master plan to guide the future of the former Jeep plant that was demolished in recent years.

The port authority obtained the 110-acre site several months ago, then applied for and received two Clean Ohio Revitalization Fund grants totaling \$4.5 million to remediate the property, which sets the stage for turning the brownfield into a developable real estate parcel again. The port authority also has received a \$1.3 million federal HUD grant to cover some of the expenses associated with the purchase and remediation of the site.

Paul Toth, port authority president/CEO told the gathering that federal officials are interested in the plan as a "signature project" for auto communities, of which Toledo is considered, to help them "re-develop and redefine" themselves. The Obama administration has set aside stimulus grants to assist those auto communities, which could mean Toledo will be in line for further federal grants in the future to help build some of the seven warehouse/manufacturing buildings planned for the Jeep Parkway site. The federal departments of energy, transportation, and Economic Development Administration have sent officials to the site to speak with local leaders.

"We believe this property will ultimately fill a much-needed hole in our community," Toth said. "This is really the signature piece of property we have here in Northwest Ohio for industrial development."

Economic development leaders tout the property's central location and proximity to I-75/I-475 and two major rail lines. Their efforts will be primarily focused on attracting manufacturing operations to the site, but the master plan also leaves the possibil-

ity of warehousing and logistics facilities. Construction on the first building could start sometime in the fall.

"It is actually a true example of how we're starting to come together and work together toward the same process," said Mayor Mike Bell, who also told the crowd local leaders are beginning to see success because they've learned how to "take the politics out of things."

The mayor also called the Jeep Parkway property a "shovel-ready site" and explained his view of "how critical this piece of property is to the turnaround of Toledo."

Toth echoed the mayor's sentiment, touting the property as "worth taking the risk." Matt Sapara, port authority real estate manager, recounted the historical significance of the former Jeep property, telling the crowd of 50 local officials that, at one time, the property was

- Responsible for 40 percent of all the income earned by city of Toledo residents;
- The second-largest automotive manufacturing facility in the world; and
- The longest-serving automotive manufacturing facility in the U.S.

All of that manufacturing activity left plenty of hazardous materials on site, some of it buried underground. An environmental hazard survey revealed the damage was not as extensive as first feared. The Bell administration provided a \$340,000 revolving loan to clean up the most serious chemical contamination on site. It was also discovered that some of the plant's former buildings had foundations five feet thick. That concrete will be crushed and reused on site during the redevelopment process.

The Overland Park development, as it is likely to become known, already has its first tenant. State Paper and Metal, a Central Ave.-based recycling company, has

agreed to purchase 10-15 acres at the southwest corner of the site for an expansion project expected to create 22 jobs.

The master plan was created by the Toledo Regional Architects, Contractors, and Engineers, an industry cluster of 24 local firms formed two years ago and designed to foster partnership and collaboration among companies that were once competitors. TRACE donated its services for the redevelopment plan.

TRACE representative Don Warner called the master redevelopment plan "a true regional design and construction community effort."

Five large and two smaller buildings in the plan would create nearly one million square feet of manufacturing space. The roof of each building would include solar panels to help power the operations within them. Each building faces east-west, with loading/unloading facilities that could accommodate trucks and rail lines that run alongside. Port authority officials stated those rail lines will be connected to the Airline Junction intermodal yard in South Toledo that is currently being

expanded by Norfolk-Southern to handle more regional railroad traffic.

One of the state grants the port authority received is considered a "sustainability grant." A 38-acre portion of the site, where Jeep plant parking lots were once located, rests in a flood plain along the Ottawa River and cannot be developed. Instead, the port authority will develop it as an urban waterfront park, with walking/hiking trails, shelters, and educational stations paying homage to the site's history. Solar arrays that will help power the site and nearby facilities also is part of the parkland design.

An old Overland smokestack left in place when the former Jeep plant was torn down will remain on site, the reason economic development officials have dubbed it Overland Park.

The Jeep Parkway site is the fourth vacant industrial property the port authority has purchased in the past decade, part of a strategy to stockpile sites no one wants, clean them up, and put together a portfolio of properties for potential employers.

Immigrant tuition begins in another state

By STEPHEN DOCKERY, Associated Press

HARTFORD, Connecticut, July 7, 2011 (AP): For the first time, undocumented immigrant Maria Praeli can consider going to college full-time.

The 18-year-old high school student can qualify for in-state tuition at Connecticut's public universities under a new law; Connecticut is now among 12 states, including New York and Illinois, that grant in-state tuition to undocumented immigrants who are

working toward legal status.

The measure reduces tuition costs by as much as \$17,000 annually for undocumented students such as Praeli.

Advocates say as many as 250 undocumented immigrants in the state could take advantage of the law change within the next year.

Gov. Dannel P. Malloy was holding a ceremonial bill signing for the measure on Thursday.

Thousands rally against Georgia immigration law

By ERRIN HAINES, Associated Press

ATLANTA, July 2, 2011 (AP): Thousands of marchers gathered outside the Georgia Capitol on Saturday to protest the state's new immigration law, which they say creates an unwelcome environment for people of color and those in search of a better life.

Men, women, and children of all ages converged on downtown Atlanta for the march and rally, cheering speakers while shading themselves with umbrellas and posters. Capitol police and organizers estimated the crowd at between 8,000 and 14,000. They filled the blocks around the Capitol, holding signs decrying anti-illegal immigration House Bill 87 and reading "Immigration Reform Now!"

Friends Jessica Bamaca and Melany Cordero held a poster that read: "How would you feel if your family got broken apart?"

Bamaca was born in the U.S., but her mother and sister are from Guatemala. She said she fears they will be deported.

"I would be here by myself," said Bamaca, 13. "I have a feeling (the governor) doesn't know the pain affecting families. If he were to be in our position, how would he react?"

Adelina Nicholls, executive director of the Georgia Latino Alliance for Human Rights, said the crowd was sending a message.

"They are ready to fight," Nicholls said. "We need immigration reform, and no HB87 is going to stop us. We have earned the right to be here."

Azadeh Shahshahani of the American Civil Liberties Union of Georgia called the rally inspiring and said she hoped lawmakers would recognize the bill's potential to damage the state.

"I think it's going to have an impact," she said. "Unfortunately, the damage has already been done as far as people of color having second thoughts about moving to Georgia."

Several different groups stood with the largely Latino crowd, including representatives from the civil rights movement. The Rev. Timothy McDonald, an activist who has been supportive of immigration protesters, was among the speakers showing his solidarity.

"You are my brothers and my sisters," McDonald told the crowd.

"Some years ago, they told

people like me we couldn't vote. We did what you are doing today. We are going to send a message to the powers that be... that when the people get united, there is no government that can stop them. Don't let them turn you around."

MiLi Lai, a Chinese student at Emory University, also attended the rally because the immigration law doesn't just apply to Latinos, but "all non-American people."

"We are the same community," Lai said. "We have to fight for our rights."

Bellanira Avoytes came to the rally with her husband and three children. Although she is a legal resident and her children were born in Georgia, she does not see herself as separate from undocumented Latinos.

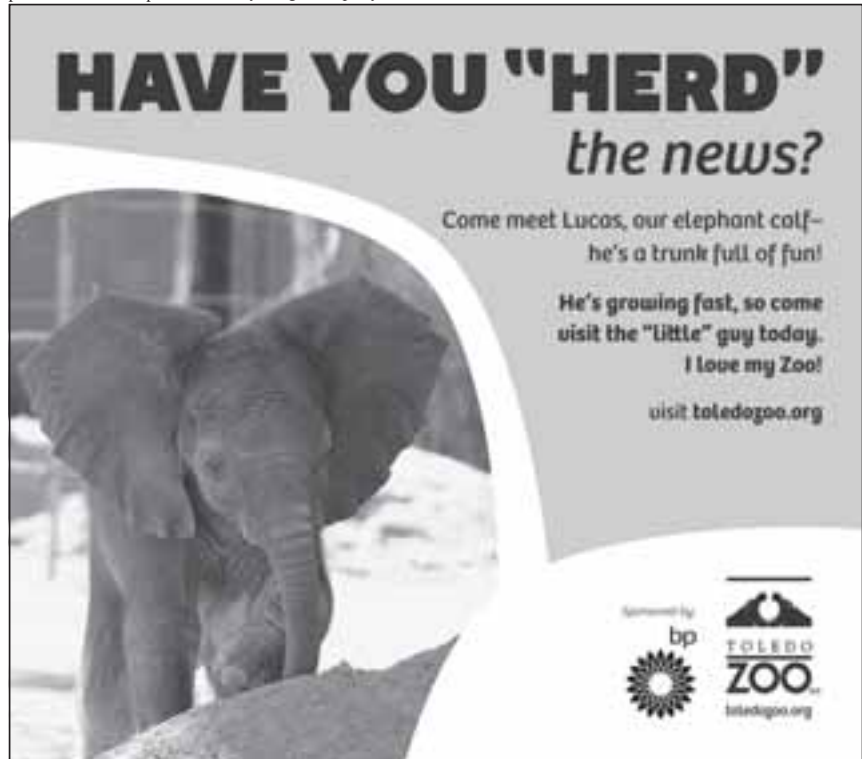
"I have family who are not residents," she said. "I am together with the Latin people. I love Georgia. I have stayed here for 18 years. I want to buy a house here."

Saturday's rally follows a "day without immigrants" organized Friday, when some parts of the law took effect. It was organized by the Georgia Latino Alliance for Human Rights. The organization asked businesses to close and community members not to work or shop to protest the law.

On Monday, a judge temporarily blocked key parts of the law until a legal challenge is resolved. One provision that was blocked authorizes police to check the immigration status of suspects without proper identification. Other blocked sections authorize authorities to detain undocumented immigrants and penalizes people who knowingly and willingly transport or harbor undocumented immigrants while committing another crime.

Parts of similar measures in Arizona, Utah, and Indiana also have been blocked by the courts.

Provisions that took effect Friday include one that makes it a felony to use false information or documentation when applying for a job. Another provision creates an immigration review board to investigate complaints about government officials not complying with state laws related to undocumented immigration.





HAVE YOU "HERD" the news?

Come meet Lucas, our elephant calf—he's a trunk full of fun!

He's growing fast, so come visit the "little" guy today. I love my Zoo!

visit toledozoo.org

Sponsored by  

Greetings:

I serve on the board of *Global Detroit*, an economic development initiative which was formed a couple of years ago under the auspices of the New Economy Initiative (\$100 million fund in SE Michigan), the Skillman Foundation, and the Detroit Chamber of Commerce.

Global Detroit is led by *Steve Toboacman*, the former Majority Leader in the Michigan House, and was envisioned by *John Austin*, co-director of the Great Lakes Economic Initiative at Brookings.

On behalf of my friends Steve, John, Hayg Oshagan (president of New Michigan Media), and on behalf of the board of Global Detroit, I would like to invite you to attend the conference, "*Immigration & Michigan's Economic Future*," on July 18th, from 9 am to 5 pm. The Featured speaker will be *Governor Rick Snyder*, a big proponent of immigrant and minority-based economic development, and *Peter Karmanos, Jr., former CEO, Compuware*.

The itinerary and full listing of speakers can be found below. You can register for this free conference.

Because Detroit and Cleveland are blazing new ground, and because our cities are geographically and economically intertwined, I am hopeful that our two cities can collaborate and share best practices.

In this regard, I have assembled some materials that have been produced by Global Detroit, the Jewish Federation of Cleveland, the Greater Cleveland Partnership, Mayor Michael Bloomberg (Partnership for a New American Economy), Policy Bridge, Welcome Center for New Pennsylvanians, Startup Chile, and others.

<http://www.scribd.com/doc/59526941/Immigrants-Rust-Belt-Future>

I think that even a casual read of this material will provide a window into the exciting discussions that are happening in the Midwest and around the country.

Please feel free to contact me with any questions. Thanks, and I hope you can join us in Detroit on the 18th!

Best Regards,

Richard T. Herman, Esq.
Cleveland, Ohio



Congratulations on your Graduation
Selena Rodriguez

Happy 6th Birthday
Melania Barboza
July 13
Love you LOTS!
your daddy
Danny Barboza

HAPPY BIRTHDAY
CELRO RODRIGUEZ
July 14

Cesar Chavez Academy students learn violin from Wayne State University

July 7, 2011: An innovative program designed to introduce a larger number of Latino/a youth to violin in Southwest Detroit was launched this summer at *Cesar Chavez Academy* (Martin Street campus).

The program is called Academic Learning and

Strings or "ALAS," easing "wings" in Spanish. The resources and expertise of *Wayne State University's Strings Project @ Wayne* help students learn the importance of music and education. Two senior-year WSU students teach 40 Cesar Chavez students, grades 3-5, in four sessions

about the rudimentary concepts of string music, instrument care and theory.

ALAS teacher, *Maritza Garibay-Figueroa*, says that students in her classes "bring excitement, passion and love for string music."

The program is funded through the generosity of the Detroit International Bridge

Company and Saginaw Valley State University's Partnership Office.

For more information, contact *WSU Strings coordinator Elias Solis* at 248.225.2054 or *Cesar Chavez Academy School Leader, Cindy Taraskiewicz* at 313.361.1083.

Boys of Color: Perilous Times //

Nuestros jóvenes Latinos/Hispanos se encuentran en una crisis de proporciones épicas. Hagamos un llamado comunitario para empezar la primera de una serie de conversaciones a así como comunidad participar en la creación de un ambiente justo e sano para nuestra juventud.

Sábado 16 de Julio del 2011
8:00 a.m. - 3:30 p.m.

Wayne County Community College District
1001 West Fort Street, Detroit

TALLERES DE ACCIÓN

- El papel de la Comunidad en crear una cultura del Honor
- Aprendizaje del Sistema Inglés
- El rol que los Eventos deberían desempeñar en el impulso de los Niños Latinos para crear carreras profesionales exitosas
- Reflexionar las políticas de cero tolerancia en las escuelas y el Sistema de Justicia Juvenil
- Medio y Tecnología -- Bienes u Obligaciones?
- El Impacto de la Inmigración
- El Poder de los Padres
- Reflexionar en el Decenio de la Juventud
- Desarrollando una agenda de Poliza Pública
- Graduación o empujamiento: ¿Lo que debería ser la ruta que usted tomará?
- Jovenes con Espíritu Empresarial

Evento gratis
Estacionamiento gratis
Comida y bebidas gratis
Recepción de clausura
Premios y Regalos
Música & Entretenimiento
Oradores excitantes
Cuidado de Niños disponible

Regístrate en el Internet at:
<http://www.coursematters.com/boysofcolor/>

Comuníquese con Rhonda Jordan
The Skillman Foundation
(313) 393-1247 o a través de correo electrónico
rjordan@skillman.org
Para información en español llame a:
Ma Teresa Pannan (313) 234-8813

Logos for The Skillman Foundation, Wayne County Community College District, and other partners.

La Prensa is in need of sales & distribution personnel throughout Michigan and Ohio. If you want to make extra money, contact Rico at 313-729-4435 or 419-870-6565.

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

La Perla Tortilla Factory

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

LITTLE LESLIE

124 S. Tecumseh Street
Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre
- Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos
- Pantalones "Solo"
- Accesorios de Quinceañeras, Bodas
- Tenemos sistema de Apartado!
- Vestidos de Bautismo

(517) 266-7200
(517) 605-1117
Se Habla Español

LA CHIQUITA BAKERY

La Chiquita MARKET
Tienda Mexicana

136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517-264-5126

412 W. Michigan Ave.
Ypsilanti, MI 48197
734-487-8875

Productos mexicanos, carnicería, cervezas, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

African Safari Wildlife Park

Only 20 minutes west of Cedar Point!

Drive-Thru Safari
Feed the animals and enjoy fun shows!

1-800-521-2666

www.africansafarivildlifepark.com

PARTS GALORE

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters
- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

SELF SERVICE

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at EACH LOCATION
BIG TRUCK SECTION AT OUR TELEGRAPH LOCATION

11360 EAST 8 MILE (313) 245-2944
14533 TELEGRAPH 48134 (313) 361-6764
5970 W. WARREN 48210 (313) 361-6700

NEW LOCATION OPENING JUNE 2011 -
'U-Pull'em & Save BIG \$\$\$

Ring-tailed lemurs Fanta and Fresca are fantastic

July 15, 2011: The Toledo Zoo welcomes Fanta and Fresca, two female ring-tailed lemurs (*Lemur catta*), from the Duke Lemur Center in North Carolina. Fanta and Fresca are four-year-old sisters.

Lemurs are members of the primate family, related to monkeys and apes. Their bodies are about 18 inches long—about the size of large domestic cats—with distinctive ringed tails that are another 24 inches long. Known for their piercing stare, that wide-eyed appearance has a biological basis; limited movement within their eye sockets forces them to turn their heads to better see objects.

These social, intelligent animals like to sunbathe and huddle together in “lemur balls” to stay warm or main-

tain social bonds. They are also agile athletes and spend their time on the ground or in trees, easily moving from one to the other.

In their native Madagascar, lemurs are in danger of extinction because of habitat loss, poaching, and hunting. The Association of Zoos and Aquariums (AZA) has developed a Species Survival Plan for ring-tailed lemurs.

You can see the Zoo’s ring-tailed lemurs, Fanta and Fresca, in the Primate Forest.

The Toledo Zoo is open daily from 10 a.m. to 5 p.m. and is located on the Anthony Wayne Trail (US 25), four



Photo by Andi Norman/Toledo Zoo

miles south of downtown Toledo. For more information and all the affordable fun at your Toledo Zoo, please visit www.toledozoo.org or call (419) 385-4040. Lucas County residents are admitted free of charge each Monday from 10 am to noon. ID showing proof of residency is required.

Toledo Museum of Art launches Facebook “Pride of Toledo” Photography Contest and Exhibition

The Toledo Museum of Art is encouraging community members and Facebook users to enter its “Pride of Toledo” Photography Contest and Exhibition.

The contest will spotlight photographs celebrating Toledo and its culture, architecture, history or iconic images. Digital images submitted should clearly be of Toledo. Contestants can enter photographs online between July 11 and July 24. Each con-

testant may enter up to three works.

By integrating art with social media, the public will be able to view the entries and vote on Facebook for their favorite photographs. The 30 most popular images will be printed, framed and shown in an exhibition Sept. 9–Nov. 13 in the Museum’s Community Galleries. The top three works will be highlighted in the show.

During the exhibition, a digital kiosk will be set up in the gallery to display all of the submitted photographs. Admission to both the exhibition and Museum is free.

The goal of the contest and exhibition is to utilize social media to reach out to and support artists in the community. By using Facebook, the contest is more accessible for those in Toledo who may be more inclined to enter online than sign up at the Museum, said Jennifer Bandoen, manager of the Community Galleries at the Museum.

Bandoen said she hopes the contest boosts sign-ups for the TMA Facebook page and gets more people interested in the Museum.

Visit <http://www.toledomuseum.org/events/prideoftoledo> for more information.

Third Northwest Ohio AIDS walk, September 10, 2011 in Toledo, Ohio

On June 23, 2011 the kick off for the Northwest Ohio AIDS Walk gathered representatives from several Toledo Organizations, hospitals and people from the community at Manhattan’s restaurant on Adams St.

AIDS Resource Center Ohio (ARC) is the organizer of “RUN, WALK... or Just Take a Stand” that will take place on September 10, 2011 at the International Park, Toledo, Ohio.

“This event is mainly to raise awareness,” John Hopkins, from ARC Ohio said “People die because of ignorance, because they don’t know about the condition or that they are infected. 25% of Americans with AIDS don’t know they have it. We want to change that number.”

This is 5K untimed fun run or walk or 1-mile stroll. “This is the third year that ARC Ohio puts together this event. “But this year we added, “or just take a stand”. Many people think that they need to run or walk, but not necessarily, we want their presence, their support”, explained Hopkins.

Mr. Hopkins was hired recently at the Center as Major Gifts & Development Officer and when he heard about the event and that it needed to be planned, he jumped right into it. “I am very excited about it. I know it is going to be very successful”

Promedica is the supporting sponsor. Also the event is sponsored in part by Valko & Associates, Erie West Hospice Foundation and Buckeye Cablesystem. The kick off event was sponsored by Manhattan’s restaurant.

On September 11, the registration for the event starts at 8:00AM and the 5k untimed fun run begins at 9:00AM. In-

terested participants can also register on line previously and if they wish they can create teams. The funds raised will be used for HIV/AIDS education, treatment and case management right in Northwest Ohio.

Currently, there is one new HIV infection in the U.S. every 9 1/2 minutes. More infections occur among young people under the age of 30 than any other age group. As many as 80% of highest risk populations are still not being reached by effective prevention efforts. HIV infections are on the rise in the Toledo region - especially among young people under the age of 30. (Statistics taken from the ARC Ohio website- www.arcOhio.org)

For more information about the Northwest Ohio AIDS Walk go to www.arcOhio.org or you can call (419) 241-9444.

Tercera Caminata del SIDA en Noroeste de Ohio, el 10 de septiembre de 2011 en Toledo, Ohio.

El 23 de Junio de 2011 se pusieron en marcha los preparativos para la Caminata del SIDA en el Noroeste de Ohio, durante el cual representantes de varias organizaciones de Toledo, hospitales y gente de la comunidad se reunieron en el restaurante Manhattan sobre la calle Adams St.



Jared Rose, Prevention & Outreach Team Leader and John Hopkins, NW Ohio Major Gifts & Development Officer from ARC Ohio.

El Centro de Recursos para SIDA Ohio (ARC por las siglas en inglés) es el organizador de “Correr, Caminar...o permanezca parado” que se llevará a cabo el 10 de septiembre de 2011 en el International Park de Toledo, Ohio.

“Este evento es principalmente para lograr concientización” dijo John Hopkins, de ARC Ohio, “la gente muere por ignorancia, porque no saben acerca de la condición o que ellos están infectados. Un 25% de americanos con SIDA no saben que ellos lo tienen. Queremos cambiar este número.”

En esta carrera, caminata o paso lento de 1 milla, no se tomará el tiempo. “Este es el tercer año que ARC Ohio organiza este evento. “Pero este año le agregamos, “o permanezca parado”. Mucha gente piensa que necesita correr o caminar, pero no necesariamente, queremos que estén presentes, que nos apoyen” explicó Hopkins.

El Sr. Hopkins fue recientemente contratado por el Centro como Representante de Donaciones Mayores y Desarrollo y cuando escuchó acerca del evento y que necesitaba ser planeado, se metió inmediatamente. “Estoy muy contento con el evento. Sé que va a ser un verdadero éxito.”

Promedica es el patrocinador. También está patrocinando en parte Valko & Associates, Erie West Hospice Foundation y Buckeye Cablesystem. Manhattan’s restaurante patrocinó el evento de inauguración.

El 10 de septiembre, la inscripción comienza a las 8:00AM y la carrera comienza a las 9:00AM. Los interesados pueden también registrarse previamente y si desean pueden formar equipos. Los fondos recaudados serán usados para la educación de VIH/SIDA, para el tratamiento y apoyo al cliente aquí en el Noroeste de Ohio.

Actualmente, hay un nuevo caso de infección de VIH en los Estados Unidos cada nueve minutos y medio. Las infecciones ocurren mayormente en jóvenes menores de 30 años. Un 80% de la población en alto riesgo todavía no ha recibido esfuerzos de prevención en forma efectiva. Las infecciones de VIH están aumentando en el área de Toledo—especialmente dentro del grupo de jóvenes menores de 30 años. (Las estadísticas se tomaron de la página web de ARC Ohio (www.arcOhio.org))

Para más información acerca de la Caminata visite www.arcOhio.org o llame al (419) 241-9444

Health Tips

5 Simple Steps to Better Health

- 1 Wash hands often.
- 2 Be active every day.
- 3 Eat plenty of fruits and vegetables.
- 4 Keep your hot foods hot and cold foods cold.
- 5 Make sure adults and kids are current on their shots.



Brought to you by the Wood County Health Department
419-352-8402 or 866-861-9338 (toll free)
www.co.wood.oh.us/HealthDepartment

SEÑOR TOROS
KITCHEN OPEN DAILY
From 11am - 8pm
Menudo, Enchiladas, Tacos,
Fajitas, Tostadas, & more
Catering Available
Cantina open til 2:30 am
Drink Specials & Live Entertainment

SECOND IN A SERIES

Letters from the Heart

Our family was able to focus on just being with my dad, thanks to the care from Hospice of Northwest Ohio. Now, we always recommend that people consider hospice care early.

July, 2007

They were the most professional caregivers I've ever seen. But my wife and I worked too long and we didn't get all of the benefits we could have received.

Jan, 1984

Hospice of Northwest Ohio cared for both my mother and father. They relieved a lot of the worry, stress and fear. Don't wait to get them involved.

May, 2011 and 2010

For 30 years, families have been writing to Hospice of Northwest Ohio to express their thanks. Yet they often also say, "We wish we would have started hospice care sooner." The earlier you seek our expertise and support, the more we can do to help.

Share your story. Visit hospicenw.org
419-461-4021 (Ohio) • 734-568-6821 (Michigan)

HOSPICE
OF NORTHWEST OHIO
30 years
thousands of lives touched.

Je'von Terance Fashion Show comes to Lorain Arts Council

By Ingrid Marie Rivera, La Prensa Correspondent

Glamour and fashion will arrive in downtown Lorain this summer.

Two Lorainites have partnered with the Lorain Arts Council to bring the city a fairly new experience—a fashion show, July 29, 2011.

The fashion line is Je'von Terance and its creator Aaron Simmons, 25, of Lorain, said he's excited to bring back his line to Lorain for the second consecutive summer.

Roughly 15 to 20 models are expected to walk the runway showcasing exclusively his line of work behind the Lorain Arts Council, 737 Broadway Avenue.

The fashion show titled "From Broadway to the Runway," will feature a summer and Fall collection that will include ensembles for everyday wear and high fashion.

In fact, Simmons said he has organized the fashion show this year to begin with a more playful, summer, daytime and everyday wear theme, and finish with a more elegant, nighttime and even Autumn theme.

"This year will be more structured with one set collection, a tropical flight," Simmons said. "The pieces will go from daytime beach party to flow into nighttime yacht party. You'll see the transition," he said.

Expect a more elegant feel this year as he adds more satin and sequin fabric to his creations.

"The show is more upscale this year," Simmons said. "You'll see more elegant fabric. I have my own fabric. I will bring in fabric from New York. I have a good eye for fabric," he said.

His girlfriend Mia

Arredondo, of Lorain, has also helped to organize his fashion show that will include his new collection. Simmons has showcased his work in Cleveland and Elyria but wanted to bring his line to his hometown, she said. Arredondo said by hosting it this year at the art gallery, the fashion show will have a more elegant feel—the mood they wanted.

"We want to bring something new to Lorain," Arredondo said. "These types of events are not common in Lorain. They are more normal in Cleveland. It's important to help our community. We want to get that support from our community and work with models from Lorain County. This is a great way to do something new in Lorain," she said.

Last year, roughly 300 people attended the show including Lorain Mayor Tony Krasienko. This year, they expect roughly 200 people because that is the building's capacity, she said.

New to the show this year: the audience will witness the design process. With posters near the stage, the audience will see the design process of a specific piece of attire before the model flaunts it on the runway.

The design process, that can take up to many months to complete, is all done by Simmons himself.

Simmons attended Lorain County Community College for Arts but he is a self-taught designer. He taught himself how to use a sewing machine, and makes his own fabrics, like the denim he bleached for an acid-wash look.

For the first time in his fashion show, he hopes to add

a briefcase, that besides the box frame, he will have completely designed and constructed it from scratch. He has created the briefcase's fabric design and has ordered it from an online North Carolina based company, Spoonflower.com.

Inspired by Dolce and Gabbana, Betsey Johnson's fun, playful style, and John Galliano's "pushing the limit" style at fashion shows, and the H&M store, Simmons is constantly trying to reinvent himself. He said he's always challenging himself to do something new for every fashion show. Simmons' clothing line are for both men and women, and are mostly for everyday wear but he is expanding his high fashion and more elegant collection. His line includes business wear and swimsuits.

Plus, he plans to launch a children's line in the future. But he said some pieces from the smaller sized women's collection may fit girls about 9 years old and older. He said his clothing line also features pieces for petite and plus sizes. The audience can expect models from all categories at his fashion show.

"Lorain, it's an international city with international models," Simmons said. "We're trying to bring in models from different races, plus size models and petites. We're not trying to single any body out or leave any body out," he said.

As a fashion designer, Simmons cannot help in noticing fashion faux pas.

He said his pet peeves include women that wear tight-fitted shirts with white leggings where underwear is visible, and for men, clothes that are too big for them.

"Real baggy clothes are not in," Simmons said "it was in during the 90s. Some men wear clothes that are three times

(Continued on Page 12)

Inician las fiestas de San Fermín. Asisten decenas de miles

Por PAULLOGOTHETIS

PAMPLONA, España, 6 de julio de 2011 (AP): Decenas de miles de personas se congregaron el miércoles en la Plaza del Ayuntamiento de esta ciudad para presenciar el lanzamiento del "chupinazo", el cohete que marca el comienzo de las mundialmente famosas fiestas patronales de San Fermín.

El alcalde Enrique Maya dio comienzo al primero de nueve días de festejos ininterrumpidos al prender el cohete desde el balcón central del Consistorio.

"Pamploneses, pamplonesas ¡viva San Fermín, gora San Fermín!", anunció Maya mientras en la plaza los asistentes se regaban con botella de cava que agitaban y usaban a manera de mangueras a presión.

Otros utilizaban pistolas de agua para rociar con vino a los congregados y en la boca de quienes lo pedían. Los más castizos empuñaban la bota, un

recipiente hecho con cuero flexible y embreado por dentro.

"Es mucho más de lo que esperábamos, especialmente la energía, y se trata apenas de la inauguración. Ni siquiera es el primer día" de los encierros con los toros, comentó la turista estadounidense Malika Oyo, acompañada de su hermano Yaka. "Necesitamos sangría. Necesitamos sangría ya", reclamaban a gritos.

Muchos de los asistentes vestían, como marca la tradición, de blanco, con pañuelo rojo al cuello y faja del mismo color. Los pañuelos sólo son anudados al cuello una vez que es lanzado el chupinazo.

"Todo ocurrió tan deprisa. Grité con todas mis fuerzas, pero la verdad es que desde aquí no se oye nada y no sé cómo salió", comentó el alcalde Maya.

Balones playeros rebotaban sobre las cabezas y brazos de miles de asistentes, que coreaban la juerga con gritos de "¡Olé!, ¡Olé!, ¡Olé!".

"El ambiente es increíble, con una sensación que no puede ser experimentada en ninguna otra parte", dijo la pamplonesa Edurne Berastegi.

La fiesta de San Fermín, quizás mejor glorificada por la novela de Ernest Hemingway titulada "The Sun Also Rises" (Fiesta) es reconocida en todo el mundo por sus encierros y corridas con toros de lidia.

A las 8 de la mañana de cada día entre el 7 y el 14 de julio seis toros con un peso medio superior a los 500 kilos (1.100 libras) son soltados con el estruendo de un cohete que marca el inicio de la carrera y otro que marca su fin en la Plaza de Toros. En total se trata de un recorrido de unos 800 metros (875 yardas) por el casco viejo de la ciudad, que ha sido vallado.

Quince personas han muerto por asta de toro desde que comenzaron a ser recopiladas las estadísticas en 1924.

One SeaGate Partners, LLC Proudly Presents their 3rd Annual SUMMER CONCERT SERIES!!

Please join One SeaGate in celebrating the Summer Season by enjoying music and lunch every Tuesday at 11:30 am - 1:30 pm in the Courtyard.

- July 12 - The Jeff Williams Group (Electric Blues with Soul)
- July 19 - Scott Ballard (Acoustic)
- July 26 - The Scott Potter Band (Jazz)

In the event of bad weather all concerts will be held in One SeaGate's Park Level

PERUVIAN FEST 2011- PERU INDEPENDENCE CELEBRATION Vuelven las FIESTAS PATRIAS PERUANAS

Again this year we would like to invite you to experience our Peruvian culture by joining us in the celebration of another anniversary of the Peruvian Independence. This year we are planning a fabulous party Saturday, July 23, 2011, beginning at 6:00PM.

The new location is at the Romanian Hall in Cleveland, at St. Mary's Romanian Orthodox Church Hall, 3256 Warren Rd., Cleveland, OH 44111.

We are preparing to share with you the best of Peruvian music, dance, and food, by offering more than 10 Peruvian dishes and desserts. We have a live show of *Música Criolla* by a group from Indiana and ethnic dances. Our bar will be ready to serve Inca Kola, national and Peruvian Beer Cuzqueña, Pisco Sour, and other Peruvian cocktails.

Experience our culture and join in another celebration with all our multi-cultural community. This is a celebration for everybody and we hope to see you there. For tickets or information, call 216-536-7561.

WhitehouseTango.com
Dance with us Friday!
Lesson at 7:30 - Dance at 8:30
\$10 per person - \$18 for couples
6662 Providence St., Whitehouse, OH • 419-477-4968

AVISO A AGRICULTORES O GANADEROS HISPANOS Y A MUJERES AGRICULTORAS O GANADERAS

COMPENSACIÓN POR RECLAMACIÓN DE DISCRIMINACIÓN

Si usted considera que el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA por sus siglas en inglés) le negó indebidamente beneficios de préstamos agrícolas entre los años 1981 y 2000 por ser hispano o mujer, es posible que cumpla con los requisitos para solicitar compensación.

Si desea inscribirse para recibir los documentos para reclamación, puede llamar al Centro de Llamadas para Agricultores y Ganaderos al 1-888-508-4429 o ingresar a la página web: www.farmerclaims.gov.

Los documentos para reclamaciones incluirán información detallada sobre los requisitos y el proceso de reclamaciones.

© Departamento de Agricultura de los Estados Unidos
El gobierno de los Estados Unidos garantiza que todos los servicios de este departamento son accesibles para todos los ciudadanos.

Fat Fish Blue FUNNY BONE
Live Comedy with Alex Reymundo, July 21-24
Private parties available
reservations 419.931.FISH (3474)
www.fatfishblue.com

Etsy Craft Party Comes to Toledo

On Thursday July 21st, 2011 artists, crafters and children of all ages will converge on Downtown Toledo for the most colorful party our city has ever seen.

Etsy Craft Party Toledo will begin at 1pm at the Toledo-Lucas County Public Library's Main Library, 325 N. Michigan St. The day kicks off with an immense sidewalk chalk project. Main Library is surrounded by approximately 429 cement sidewalk squares, and the Party Planners hope to chalk them all. "This project is about professional artists, local children and adults, and downtown businesses coming together for one day of creative collaboration," explained Kati Errington, an Etsy Craft Party Coordinator who also runs the shop ColorsofEden on Etsy.

From 1-5pm the public is invited to come to the Main Library and chalk a square of sidewalk. Participants may bring their own chalk and join for free, or register early at www.etsycraftparty-toledo.eventbrite.com and be provided chalk for a minimal cost. Noted Library Teen Specialist Mary Plews, "The Craft Party coincides with our Summer Reading Program, and we're really excited to see what participants will come up with. It will be wonderful to see area readers and artists join together to circle our Library with art."

This first Etsy Craft Party Toledo coincides with the June 21st Art Walk. Arranged by the Arts Commission of Greater Toledo, the Art Walk

is in the summer on the Third Thursday of each month and features around twenty local galleries. The public can view the Sidewalk Chalk project while featured on the Art Walk, which runs from 6-9pm that evening.

In addition to the Library's Sidewalk Chalk project joining the Art Walk, Toledo School for the Arts will host the Etsy Craft Party sale event that evening. During the Art Walk, Gallerie 333 at TSA will feature exhibits from local Etsy sellers. Etsy sellers span the globe, but TSA welcomes those from the Greater Toledo Area. Etsy is an online sales website open to artists and crafters, with over 120 shops originating in our area. TSA runs shopTSA.etsy.com, allowing students to learn not only the production of art, but sales, inventory, packaging and marketing as well. Etsy Craft Day will give sellers an opportunity to meet in person and appreciate another's work.

There is much activity and excitement to enjoy during Etsy Craft Day Toledo, so feel free to visit our blog at etsycraftparty-toledo.wordpress.com, or contact Leslie, Lindsay or Kati for more info at etsycraftpartytoledo@gmail.com. or contact Lindsay Williams, Assistant to the Director/ShopTSA.etsy.com

Toledo School for the Arts 419.246.8732x224

Maná continúa su exitosa gira por Estados Unidos...

Por LAURA WIDES-MUÑOZ

MIAMI, 7 de julio del 2011 (AP): Para el baterista de la agrupación mexicana Maná, Alex González, presentarse en Miami es una manera de regresar a casa.

El grupo disfruta de una exitosa gira por Estados Unidos, la primera que realizan en cuatro años, su más reciente álbum se mantiene en las principales listas de popularidad de Latin Billboard.

El jueves se presentarían en el American Airlines Arena en el centro de Miami, y González, quien pasó sus primeros años de vida en el sur de Florida, dijo que estaba emocionado de haberse encontrado a un ex compañero de clase de secundaria cuando promovía la gira en Hallandale Beach un día antes.

"Ahora quizá tengamos una reunión de mi secundaria cuando regresemos aquí en la segunda parte de la gira el próximo año", dijo González a The Associated Press. "Son tipos a los que no he visto en 30 años".

Según la revista Billboard, Maná es el grupo con mejores recaudaciones en esta semana tras U2 y Celine

Dion. Los mexicanos tuvieron cuatro presentaciones con entradas agotadas en Los Angeles y comenzaron su gira con llenos completos en Puerto Rico. Llegaron a Miami tras presentaciones en Dallas, San Antonio y dos llenos completos en Houston.

Su siguiente parada es Chicago.

"Esta es la primera gira que comenzamos tan bien", dijo González, quien subrayó que el público que ha visto incluye a más personas que no son latinas que en otras presentaciones.

"Siempre es genial conectarse con cada público", agregó, "Estamos muy contentos, es increíble, especialmente ahora con estas condiciones económicas".

Maná lanzó su octavo disco "Drama y Luz" previamente en el año. El vocalista Fher ha calificado la producción como una de las más intensas de la banda. Su madre murió cuando la grababan y al menos una canción está dedicada a ella.

Netflix expande su servicio de películas por internet a América Latina

LOS GATOS, California, 7 de julio del 2011 (AP): Netflix anunció el martes que este año llevará su servicio de películas y programas de televisión por internet a decenas de países en América Latina.

Es la mayor expansión internacional de Netflix Inc., que alquila películas. La empresa ofrecerá su servicio a suscriptores en México, Centroamérica, el Caribe y América del Sur, que podrán ver películas y programas de televisión por internet a partir de este año.

Tras el anuncio, la cotización de Netflix alcanzó 283,50 dólares en la Bolsa, un récord para la compañía.

La empresa no anunció precios ni precisó la fecha en que comenzará ese servicio.

Netflix comenzó su servicio de rentas en línea en Estados Unidos en 2007 y el año pasado en Canadá.

En Estados Unidos, una suscripción para descargar películas por internet cuesta 8 dólares mensuales. El servicio latinoamericano será exclusivamente de descarga, sin opción a recibir DVDs por correo, como en Estados Unidos.

El analista de Citi Investment Research Mark Mahaney calculó que Netflix podrá capturar el 8% del mercado de América Latina y el Caribe en los próximos 12 a 18 meses, posiblemente menos si también se lanza en Europa y otras regiones.

"No existe la menor garantía de que (Netflix) tendrá éxito en estos mercados internacionales, aunque creemos que la descarga de video por internet se convertirá en una gran actividad en cada uno de estos mercados", dijo Mahaney en una comunicación a inversionistas.

La compañía busca a m p l i a r s e internacionalmente a medida que crece su servicio en Estados Unidos. En marzo, Netflix tenía 22,8 millones de suscriptores en Estados Unidos, unos 34,000 más que el número de hogares suscritos al servicio de TV por cable de Comcast.

Netflix, con sede en Los Gatos, California, inició su servicio de descarga por internet en Estados Unidos en 2007 y en Canadá el año pasado

6100 N. Telegraph Rd. Toledo, Ohio 43612
www.groganstowne.com
888-604-9796
 facebook.com/GrogansTowne



GROGAN'S TOWNE
 CHRYSLER • JEEP DODGE • RAM

Visit Ernesto or Miguel Perez at Grogan's for your automotive needs!

We are here to serve you on the purchase of your vehicle. We offer a great selection of new Chryslers, Dodges, Jeeps & Rams AND WE SPEAK SPANISH!!! Just come in to Grogan's Towne and ask for Ernesto Perez or Miguel Perez!

Estamos aquí para ayudarle en la compra de su próximo automóvil. Ofrecemos una gran selección de Chryslers, Dodges, Jeeps y Rams nuevos ¡¡¡Y HABLAMOS ESPAÑOL!!! Simplemente venga a Grogan's Towne y pregunte por Ernesto Perez o Miguel Perez!





AutoTrader Latino
www.autotraderlatino.com

Brunswick

AUTO MART

A FANTOCK OWNED & OPERATED DEALERSHIP SINCE 1880

CHRYSLER Jeep RAM

www.brunswickautomart.com
 (330) 273-3300
 3031 Center Road, Brunswick, OH 44212
Se Habla Español

Call Jose Soto

ALL NEW 2011 CHRYSLER 200 TOURING

LEASE FOR

\$147

39 MOS.
\$2497 CASH OR TRADE



2011 Jeep Wrangler 4 x 4

Automatic, Hard Top, Satellite, Radio, A/C

LEASE FOR

\$187

39 MOS.
\$3495 CASH OR TRADE
\$2495 CONQUEST/CJDR RETURNING LESSEE



WE ARE A FINE STAR ABOVE! WINNING SUPER STORE! This is #1 Chrysler/Jeep dealer claim based on most recent Ohio Auto Dealers/Chrysler/Jeep registrations year to date. Call Toll Free 1-888-488-6226 for directions. All leases 10,000 miles per year. 20¢ per mile thereafter upon Tier 1 approval (credit with 700+). Expenses extra and approval through Ally. Photos for illustration purposes only. Chrysler and Jeep® are registered trademarks of Chrysler LLC, Auburn Hills, MI, USA. Your sales & repairs excluded. Prices & payments subject to change without notice due to fluctuating restrictions. On in stock vehicles only. Must be current or retired military to receive military rebate. Prices exclude tax, title, \$270 documentation fee and plate fee at signing. CJDR returning lessee prior to 10/1/11. Conquest is a current use CJDR lease. See dealer for details.

Splash into summer with a brand new job!!

TELETECH ESTÁ CONTRATANDO

Benefits

- You can make up to \$10 per hour based on work experience
- Full Time positions
- 401(k) Plan
- Great benefit package after 30 days
- Paid Training/Rotation
- Great Work environment
- And much more!

English and bilingual Spanish positions available!

Apply today at www.HirePoint.com and refer to job code 03314 or call 1.888.796.5488 for additional information. Walk-ins are welcome Monday-Friday 9am-5pm at 1330 Park Avenue, Andover, OH 44201



Fiestas Patrias Peruanas 1821-2011

GRAN BAILE PERUANO

Organizado por los Fines Cargadores del Señor de los Milagros Inc. Casilla # 12 Cleveland Ohio

7719 Detroit Ave Cleveland Ohio 44102

23 de Julio del 2011 6:00 pm a 1:00 am

Ceviche, sarnales, arroz con papa y la huancaina y muchas platos tipicos peruanos

Paseo Sur Peru Libre Sangria

Peru DONACION \$10.00



\$5 MILLION CASH EXTRAVAGANZA

one of OUR BIGGEST INSTANT PRIZES EVER!

WIN UP TO \$5,000,000!

OVER \$150 MILLION IN TOTAL CASH PRIZES!

10 PRIZES FROM \$100,000 TO \$5,000,000!

OVER \$71 MILLION IN PRIZES FROM \$30 TO \$200!

OVER \$71 MILLION IN PRIZES FROM \$30 TO \$200!

OH! LOTTERY


www.ohiolottery.com






Grammy winner Michael Salgado at Sr. Toro last Saturday, July 9, 2011

You have the power!



Register as an organ and tissue donor at DonateLife.net



Need cash for your business and the bank said NO?
 ¿Necesitas dinero para su negocio y el banco dijo NO?

Do you accept credit cards?
 ¿Aceptas tarjetas de crédito?

Your alternative to a small business loan.
 Su alternativa a un préstamo para pequeñas empresas.

Merchant cash advances for businesses.
 Adelanto de dinero en efectivo para empresas!

UP TO \$250,000
 Hasta \$250,000

APPROVALS IN 48 HOURS!
 Aprobaciones en 48 horas!

 **CAPITAL for MERCHANTS**
www.CapitalForMerchants.com

866-506-8568 EXT. 1905
 Tony Colón - Senior Sales Manager
 si habla español

SE RENTA / FOR RENT
 Planning an EVENT?
 Wedding, Quinceañera, Graduation Party, y más?
LUNA PIER BALLROOM 10721 Victory Rd. Luna Pier, MI

MEXICAN DANCES




Para más información lláma al **734-848-4326**
 Call for HALL rentals [Closing time of hall 2 a.m.]

Highly recommended by La Prensa Newspaper

EL CAMINO REAL
HONEST HOMEMADE MEXICAN FOOD

Maumee 551 W. DUSSEL (Old Ground Round) 419-887-0700
West Toledo Sylvania & Douglas Music 8-9PM every night 419.472.0700
Oregon 2072 Woodville Rd. 419.693.6695




TRY OUR MARGARITAS!

5th year in a row - Toledo's Best Mexican Restaurant!
 7th year in a row - Toledo's Best Margaritas!
 -As judged by readers of Toledo's City Paper


Visit one of our Convenient Locations Today!

From preschool to grade school.
 Middle school to high school.
 Take off from here.

fly together.



Cardinal Stritch
Catholic High School



Kateri
Catholic Academy

A Family of Faith, Knowledge and Strength

For more information 419.693.0465 | www.katerischools.org
 KATERI CATHOLIC ACADEMY

Private. Affordable. Personal.

 **LOURDES COLLEGE**

Visit Us Today!
lourdes.edu

Discover Your Place.



Pay down your mortgage just by making everyday purchases.




With the Homeowner Plus Value Package from Fifth Third Bank, you could save thousands on your home mortgage. Every time you use your Fifth Third credit card, you'll earn rewards points that you can use to pay down your mortgage faster. Visit 53.com/homeownerplus or a Banking Center today.



FIFTH THIRD BANK

The things we do for dreams.™

Fifth Third Checking account required. \$50 minimum deposit to open new account, accounts closed within 180 days will be charged a \$25 fee, and returned check and overdraft fees apply to all checking accounts. Earn rewards points by using your Homeowner Plus Value Credit Card with Homeowner Plus Value Package Rewards. Points are used to make principal reductions on your mortgage. See banker for details on the rewards program. An example of saving thousands assumes a 5% interest rate (5.090% APR) on a 30-year fixed-rate mortgage of \$200,000. Saving \$16,568 over the life of the loan based on an average monthly home improvement/home furnishing spending of \$300/month and average monthly spending for all other credit card purchases to be \$1,500/month. A 20% down payment with no private mortgage insurance (PMI) is assumed, with a monthly payment of \$1,073.64. Loans are subject to credit review and approval. Fifth Third Bank, Member FDIC.  Equal Housing Lender. Mortgage products offered by Fifth Third Mortgage Company and Fifth Third Mortgage-MI, LLC.

Rol de Juegos 2011

2011 Schedule Primera Vuelta/First Round

7/10/2011				7/11/2011			
Equipos/Teams	VS	Equipos/Teams	A.M./P.M.	Equipos/Teams	VS	Equipos/Teams	A.M./P.M.
Petros Neza	vs	Manchester	11:00	Corre Caminos	vs	Central Arsenal	11:00
Corre Caminos	vs	Deportivo Weston	11:00	Michigan	vs	Petros Neza	11:00
Central Arsenal	vs	Present	11:00	Michigan	vs	Young Guns	11:00
Young Guns	vs	Deportivo Holanda	11:00	Present	vs	Manchester	11:00
Michigan	vs	Guadalupe	11:00	Deportivo Holanda	vs	Deportivo Weston	11:00

7/14/2011				7/15/2011			
Equipos/Teams	VS	Equipos/Teams	A.M./P.M.	Equipos/Teams	VS	Equipos/Teams	A.M./P.M.
Deportivo Holanda	vs	Manchester	11:00	Present	vs	Michigan	11:00
Petros Neza	vs	Present	11:00	Petros Neza	vs	Deportivo Holanda	11:00
Michigan	vs	Deportivo Weston	11:00	Central Arsenal	vs	Manchester	11:00
Corre Caminos	vs	Young Guns	11:00	Corre Caminos	vs	Guadalupe	11:00
Guadalupe	vs	Central Arsenal	11:00	Deportivo Weston	vs	Young Guns	11:00

8/7/2011				8/14/2011			
Equipos/Teams	VS	Equipos/Teams	A.M./P.M.	Equipos/Teams	VS	Equipos/Teams	A.M./P.M.
Deportivo Holanda	vs	Present	11:00	Petros Neza	vs	Corre Caminos	11:00
Central Arsenal	vs	Petros Neza	11:00	Michigan	vs	Present	11:00
Michigan	vs	Corre Caminos	11:00	Deportivo Holanda	vs	Michigan	11:00
Young Guns	vs	Guadalupe	11:00	Deportivo Weston	vs	Central Arsenal	11:00
Manchester	vs	Deportivo Weston	11:00	Manchester	vs	Young Guns	11:00

8/15/2011				8/20/2011			
Equipos/Teams	VS	Equipos/Teams	A.M./P.M.	Equipos/Teams	VS	Equipos/Teams	A.M./P.M.
Manchester	vs	Guadalupe	11:00	Petros Neza	vs	Deportivo Weston	11:00
Petros Neza	vs	Michigan	11:00	Manchester	vs	Corre Caminos	11:00
Young Guns	vs	Central Arsenal	11:00	Present	vs	Young Guns	11:00
Present	vs	Deportivo Weston	11:00	Guadalupe	vs	Deportivo Holanda	11:00
Corre Caminos	vs	Deportivo Holanda	11:00	Michigan	vs	Central Arsenal	11:00

8/20/11			
Equipos/Teams	VS	Equipos/Teams	A.M./P.M.
Guadalupe	vs	Deportivo Weston	11:00
Young Guns	vs	Petros Neza	11:00
Michigan	vs	Manchester	11:00
Central Arsenal	vs	Deportivo Holanda	11:00
Corre Caminos	vs	Present	11:00

¿Preguntas?
Geronimo Aranda
419.377.3580
barandag@aol.com

Liga Las Americas

	Primera vuelta, 2011						
	Juegos Jugados	Juegos Ganados	Juegos Perdidos	Juegos Empatados	Goles a Favor	Goles en Contra	Puntos Diferencia
Dep. Holanda	10	8	0	2	48	7	+41
Guadalupe	10	7	1	2	40	14	+26
Central Arsenal	10	6	3	1	34	20	+14
Young Guns	10	5	3	2	41	20	+21
Fremont	10	5	3	2	29	24	+5
Manchester	10	3	5	2	22	31	-9
Dep. Weston	10	3	7	0	16	44	-28
Corre Caminos	10	2	6	2	13	44	-31
Petros Neza	10	2	7	1	14	32	-18
Michigan	10	1	7	2	19	40	-21

La Liga de las Américas

Scores, July 10, 2011

- Petros Neza 2 vs. Manchester 4
- Corre Caminos 0 vs. Dep. Weston 1
- Central Arsenal 2 vs. Fremont 1
- Young Guns 1 vs. Dep. Holanda 1
- Michigan 1 vs. Guadalupe 5



Happy Birthday
July 11
Rudy Zaleta Jr

Happy Birthday
ROBERT GUERRERO III July 17

Happy Birthday
SARA PECINA July 18

Happy Birthday
VICTORIA FONSECA July 21

Happy Birthday
July 13
Karl Parker

Happy Birthday
Nashia Barajaz
July 13

Happy Birthday
Taimy Banda
July 14

Caring Cremation Services
Robert A. Scott, Owner
14 Scott Road • 419.271.0209
Delaware, Ohio • CaringCremationServices.com

Caring Cremation Services President
• Licensed Cremator
• An affordable price
• Accredited by the International Cremation Guild
• Professional and caring service
• We provide caring animal cremations for your companion as well!

The action starts at 4:45PM

LATINO HERITAGE NIGHT

LOS HENS

JERSEY AUCTION

SUNDAY, JULY 17

During Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens on Sunday, July 17, 2011, there will be a Silent Auction of the new Los Mud Hens Jerseys. Proceeds benefit Latino Scholars. Event hosted by the Spanish American Organization (SAO) and La Prensa. For tickets call 419-870-6565 or 419-290-3082.

New Summer Hours For **Go to Rio** Super Salsa Social

Mr. DJ "El Salsero" Outside Patio Specials New Dance Floor

Cinco De Mayo Sylvania

LOCATED AT 4973 WEST CENTRAL AVE. TOLEDO, OH.
EVERY THURSDAY & FRIDAY 4:00 PM - 10:00 PM.
EVERY SATURDAY 1:00 PM - 2:00 AM.
SALSA, BACHATA, CHA CHA, REGGAETON, CUMBIA & MUCH MORE...

Phone: (419) 917-8828
www.YourLaPrensa.com

La Prensa Newspaper Staff

La Prensa Publications, Inc. Olga Castilleja Bechtel Editorial: Claudia Annoni 419-242-7744 Carla Soto Arooj Ashraf Ingrid Marie Rivera Isabel Flores Michaela Sánchez Art/Graphics/WebSite: Jennifer Retholtz Advertising: Rubén Torres 440-320-8221 Nanette Nieto 419-242-7744 Melinda Sánchez 313-729-4435 Maria Molina 419-242-7744 Adriana 419-241-8284 Pam Anderson 614-571-2051 Rico 419-870-6565 Distribution: Wally, Olga, Rico	Publisher Operations Manager Associate Editor Special Assignments Correspondent Correspondent Latin American Correspondent Special Assignments Graphics Manager & WebMaster Lorain/Cleveland Sales Manager NW Ohio and MI Sales Manager Marketing Representative Marketing Representative Marketing Representative Marketing Representative Sales, Graphics, Editing NW Ohio & Michigan
---	--

La Prensa Publications, Inc., dba. La Prensa
Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697
Fax: Please use e-mail address below • www.myspace.com/laprensa1 •
SALES: 419.870.6565 or 440.320.8221
E-mail: rico@laprensa1.com
• web site: www.laprensa1.com •
Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.
Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.
Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by La Prensa Publications, Inc. 1989-2011

La Prensa's Lorain Office
1315 West 23rd Street
Lorain OH 44052
Rubén Torres **440.320.8221**

We accept: Discover, Visa, & MC

Puerto Rican scholar Ricardo Alegria dies at 90

SAN JUAN, Puerto Rico, July 7, 2011 (AP): Ricardo Alegria, a Puerto Rican scholar known for his pioneering studies of the island's native Taino culture and who is credited with preserving the capital's colonial district, died Thursday. He was 90.

Alegria died at the Cardiovascular Center of Puerto Rico and the Caribbean from complications of heart disease, said his son, Ricardo Alegria Pons. The elder Alegria had been treated for two weeks at the hospital in June and then was hospitalized again Sunday with chest pains, his son said.

"Thanks to his long life of 90 years, he has had a major impact on all aspects of the culture of all Puerto

Ricans," his son told reporters. "That work and dedication and love of his country does not disappear with his death."

Gov. Luis Fortuno declared five days of mourning in the U.S. territory, ordering U.S. and Puerto Rican flags to be lowered to half-staff in honor of one of the island's leading cultural figures.

Alegria in 1955 helped found and later served as executive director of the Institute of Puerto Rican Culture, where he was long a passionate advocate of preserving the island's artistic and archaeological heritage. He went on to launch the Graduate Center for Advanced Studies on Puerto Rico and the Caribbean in 1976 and received the United Nations Educational, Scientific and Cultural

Organization's Picasso Medal in 1993.

Born April 14, 1921, Alegria studied at the University of Puerto Rico before earning a master's degree in anthropology and history at the University of Chicago and a doctorate in anthropology at Harvard University, according to a biography from the Institute of Puerto Rican Culture.

He returned to Puerto Rico and focused on the island's indigenous cultures. He also fought to preserve historic buildings and walls of the capital's historic Old San Juan, where he was born and lived for most of his life, and of other parts of Puerto Rico.

In addition to his son, Alegria is survived by his wife, Mela Pons.

Asesinan en Guatemala cantautor argentino

Facundo Cabral

GUATEMALA, 9 de julio del 2011 (AP): El cantautor argentino Facundo Cabral murió el sábado tras ser blanco de un atentado a tiros cuando se trasladaba hacia el aeropuerto para abandonar Guatemala, en donde había ofrecido varios conciertos la última semana.

El vicepresidente Rafael Espada declaró a la radio Emisoras Unidas "estamos bien preocupados, es una situación muy seria", refiriéndose al asesinato del artista.

"Las instituciones de inteligencia y seguridad ya están trabajando" en busca de esclarecer el atentado, dijo Espada.

El vocero de la policía, Donald González, declaró que se encontró uno vehículo abandonado en una salida de la carretera a El Salvador que aparentemente participó en el ataque porque mostraba varios disparos en su carrocería y dentro había casquillos de municiones de fusil.

Indicó que fueron designados tres equipos de investigadores, que se están registrando vehículos en retenes en toda la ciudad y viendo las grabaciones de varias cámaras colocadas cerca del lugar en donde ocurrió el atentado.

El noticiero Notisiete mostró imágenes del cuerpo de Cabral en el vehículo en que se transportaba, una camioneta agrícola blanca que intentó resguardarse de los atacantes dentro de una estación de bomberos. El vehículo con el cantante iba además resguardado por otro en el que viajaban guardaespaldas. El músico estaba en el asiento del copiloto, vestía pantalones vaqueros, una chaqueta de piel y una pequeña maleta en sus manos.

El vocero de los bomberos municipales, José Rodríguez, declaró que el músico argentino recibió al

menos ocho disparos en el cuerpo.

También el empresario Henry Fariña, quien contrató al artista, resultó herido y fue trasladado a un hospital en estado delicado, dijo Rodríguez.

El ataque se produjo en un sector conocido como El Trébol.

El asesinato desató una ola de indignación en el país y a nivel internacional. La premio Nobel de la Paz 1992 y candidata presidencial Rigoberta Menchú, quien dijo haber tenido una amistad con el trovador, acudió a la escena del crimen.

Entre llanto, Menchú expresó que "para mi Facundo Cabral es un maestro... amó mucho a Guatemala, me dedicó frases maravillosas en su música".

"Hoy estamos repudiando un crimen más que enlutece a Guatemala... un crimen más que está causando horror y miedo, no dejo de pensar que fue asesinado por sus ideales, no hay ninguna razón por la que tuviera que ser asesinado aquí en Guatemala", añadió la Nobel, que calificó el asesinato como una expresión del "odio del fascismo".

Las redes sociales se llenaron de mensajes de repudio, las fotos de los perfiles en Facebook de docenas de guatemaltecos fueron sustituidas por listones negros y se podían leer mensajes como el que publicó el ex director de la Oficina de Derechos Humanos del Arzobispado Ronath Ochoaeta: "siento una incoherencia y vergüenza!! una profunda rabiapormi país... asesinaron a Facundo Cabral a pocas cuadras de llegar al aeropuerto".

El cantante y compositor Alberto Cortez, entrevistado por la radio colombiana Caracol, expresó su tristeza "ante la noticia tan terrorífica que hemos recibido".

"Uno no sabe por qué suceden esas cosas, pero suceden y entonces no encuentra consuelo", agregó Cortez, quien grabó junto a su colega y amigo el disco "Lo Cortez no quita lo Cabral" que promocionaron juntos en una larga y exitosa gira internacional.

"Facundo era un hombre místico, un hombre de paz, un hombre tranquilo, un hombre que no insultó nunca a nadie", aseguró Cortez.

La agencia de noticias argentina DyN reportó desde Buenos Aires que el presidente guatemalteco Alvaro Colom se comunicó con su colega argentina Cristina Fernández para informarle del asesinato, que a su parecer "fue todo planificado".

Cabral tenía 74 años y ofreció su último concierto el jueves en la ciudad de Quetzaltenango, a 200 kilómetros al oeste de la capital.

El artista se consideraba a sí mismo "un contador de historias que además canta" y fue autor de temas como "No soy de aquí ni soy de allá", el cual cantaron figuras como Vicente Fernández, Julio Iglesias y Lola Flores y del que, según el autor, existen cerca de 700 versiones en 27 lenguas.

Hizo dúos con compositores como Pedro Vargas y Neil Diamond.

Oriundo de la Patagonia argentina, Cabral relató a la AP en una entrevista en Miami en el 2008 que a los nueve años caminó 3,000 kilómetros hasta que llegó a Buenos Aires buscando un trabajo para su madre, con la que quedó junto a seis hermanos después de que su padre los abandonó.

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (Unesco) declaró al músico argentino como "mensajero de la paz" en 1996, algo de lo que dijo



OBITUARIES

MARÍA CASTRO APONTE

María Castro Aponte (née Rodríguez), age 93, of Lorain, passed away on Friday, July 8, 2011, at her home, with her family by her side, and while under the care of Hospice of the Western Reserve. She was born on April 9, 1918 in Gurabo, Puerto Rico, moving to Lorain in 1952. María was a member of Sacred Heart Chapel, where she was instrumental in forming the Sociedad de Damas. She was the cornerstone for many of the church's activities and was always ready to assist in the kitchen for events. She was also a founding member of the Sociedad de Damas at the Puerto Rican Home, which her late husband, Damaso Aponte Castro, was one of the founders, in 1956. "Humble, compassionate, devoted, and always giving," are some of the words that describe María best. She was also well-known for her love of cooking, crocheting, and sewing and would always look forward to attending her grandchildren's and great grandchildren's events. She is survived by her sons; Damaso "Nino" Aponte, Jr. and Marco Antonio Aponte, both of Lorain, her daughter, Norma Luz (Julio) Castro, of Cleveland, 9 grandchildren; Maríaclena Castro, Trudy Castro, Julio C. Castro, Jr., Rico Castro, Damaris Tanya Brown, Dante Nino Aponte, Damian G. Aponte, Marco A. Aponte II, Samuel Aponte, 15 great grandchildren, and 3 great great grandchildren, a brother, Ismael, of Puerto Rico, and a sister, Victoria Arana, of Puerto Rico. She is also survived by, Santiago Pérez, who she welcomed into her family and raised as a young boy. María was preceded in death by her husband of 55 years, Damaso Aponte Castro, in 1996, her mother, Eladia Arestigueta, her biological parents; Andres and Fernanda (née González) Rodríguez, and her brother Daniel.

CARMEN A. SÁNCHEZ

Carmen A. Sánchez (née Rodríguez), 58 of Lorain, OH, died Wednesday, June 29, 2011 at New Life Hospice Residential Center following a brief illness. Born Oct. 19, 1952 in Lorain, she lived in Lorain her entire life. Carmen attended Southview High School and enjoyed watching wrestling and soap operas. She also loved to spend time with her grandchildren. Carmen attended House of Praise International Church, Lorain. Surviving is her husband of 24 years, Edwin Oracio; sons, Rene Sánchez, Edwin Oracio and Paul Sánchez all of Lorain; daughters, Anna Sánchez and Jennifer Oracio both of Lorain; 4 grandchildren; brothers, Justino Rodríguez Jr. of Wellington, and Nelson Rodríguez of Lorain; sisters, Rosie Arroyo of Lorain and Norma Rodríguez. She was preceded in death by her parents, Justino Rodríguez in 1994 and Felicitia (née Rivas) Rodríguez in 1984; and a grandson, Israel Cancel in 2005.

sentirse orgulloso.

En sus conciertos, además de interpretar sus canciones, deleitaba al público con anécdotas y lo inspiraba con una filosofía en la que proclamaba amar a la vida a pesar de las peores adversidades. Sola cita a escritores como Walt Whitman y Jorge Luis Borges.

En 1976 dejó Argentina en medio de la dictadura militar y se radicó en México.

"Todos los días me siento en el sillón y doy gracias a la noche", manifestó Cabral en la entrevista del 2008. "Siempre le pregunto a Dios, ¿por qué a mí tanto me diste? Me diste miseria, hambre, felicidad, lucha, luces... vi todo. Sé que hay cáncer, sífilis y primavera, y buñuelos de manzana", dijo el cantante en esa oportunidad.

Fue analfabeta hasta los 14 años, pero después conoció a Borges, Chagal y la madre Teresa, contó en esa oportunidad.

Entre los discos que grabó figuraron "Mi vida", "Ferrocabral", "Facundo secreto", "Lo Cortez no quita lo Cabral", "Cabralgando" de los que se extraen temas como "Yo quiero ser bombero" y "Pobrecito mi patrón".

"Amo tanto la vida porque me costó tanto gozarla... me costó mucho sentir que era protagonista y no una basura", relató el músico y escritor, cuya mujer e hija murieron en un accidente aéreo, perdió la vista totalmente durante una época de su vida y que sobrevivió a un cáncer.

On the Internet: <http://www.youtube.com/watch?v=5Hq7CkVL4jo>
www.facundocabral.org

Folk singer Facundo Cabral killed in Guatemala

GUATEMALA CITY, July 9, 2011 (AP): Gunmen with rifles shot and killed one of Latin America's most famous folk singers, Facundo Cabral, on Saturday.

The Argentine singer and novelist was on his way to Guatemala's main airport when gunmen attacked his vehicle, hitting him with at least eight bullets, said city fire department spokesman José Rodríguez. He said Cabral's concert promoter Henry Farina also was wounded. The motive was not clear.

Cabral rose to fame in the early 1970s, one of a generation of singers who mixed political protest with literary lyrics and created deep bonds with an audience struggling through an era of revolution and repression across Latin America.

Guatemalan President Alvaro Colom said he had called his Argentine counterpart Cristina Fernández to tell her of the slaying.

"It seemed to hit her hard and she asked me to keep her informed about how the investigation is developing," he told Argentina's Radio 10. Colom said officials were interviewing survivors and witnesses and analyzing images from video monitors in the area.

"Adios, amigo," tweeted Argentina's foreign minister, Hector Timerman, in a message that expressed "profound sadness" at the murder.

Some evidence suggested that the killing was

not a simple robbery. Cabral was riding in a truck that tried to flee the attackers by driving into a fire station. He was accompanied by a second vehicle carrying bodyguards, according to Guatemalan television station Notisiete.

Police spokesman Donald González said agents apparently found one of the vehicles used in the attack, abandoned along the highway to El Salvador. It said it was pocked with bullet holes and spent cartridges were found inside.

Cabral, who walked with aid of a cane and had trouble with his vision in later years, lost his wife and a 1-year-old daughter in a plane crash in 1978.

"I love life so much because it cost me so much to enjoy it," he told The Associated Press in an interview in 2008.

"From the cradle to the grave is a school, so if what we call problems are lessons, we see life differently," he said.

His most famous song, "No soy de aquí ni allá" ("I'm Not From Here or There") was recorded about 700 times in 27 languages.

A proud vagabond since his impoverished childhood doing odd jobs in the Argentine streets, Cabral said he would like to die while on a concert tour. "The song is very secondary," he said. "It's like recreation."

Cabral gave his last concert Thursday in the city of Quetzaltenango, 120 miles (200 kilometers) west of Guatemala City.

Buena Vista Social Club guitarist Galbán dies

By PETER ORSI, Associated Press

HAVANA, July 8, 2011 (AP): Manuel Galbán, a Grammy-winning Cuban guitarist who rose to international fame as a member of the Buena Vista Social Club, has died of a heart attack in Havana. He was 80.

An article in Communist Party newspaper *Granma* on Friday noted Galbán's passing the previous day and called him a "master of the guitar."

"It is a very sad day for Cuban music and fans of Cuban Music," said Daniel Florestano, longtime manager of both Galbán and the Buena Vista Social Club, in a statement issued by Galbán's publicist. "Galbán's enormous impact worldwide with his unique guitar sound and warm smile

will be missed by many."

Born in 1931 in Gibara, in the eastern province of Holguín, Galbán made his professional debut in 1944, according to the statement. In 1963 he joined *Los Zafiros*, Spanish for "Sapphires," which fused styles as varied as bolero, calypso, and rock with Cuban "filin" music, which comes from the word "feeling."

The group became one of the island's most popular until it disbanded in 1972.

Galbán spent the next three years as head of Cuba's national music ensemble.

He then formed a group known as *Batey*, which performed throughout the world "representing Cuba in numerous acts of solidarity," *Granma* said.

In the 1990s he became

part of the Buena Vista Social Club project, a group of elderly, sometimes retired, musicians who were living quietly in Cuba before U.S. guitarist and producer Ry Cooder brought them together.

The album was an international smash hit and later the subject of a documentary by filmmaker Wim Wenders.

In 2003 Galbán teamed up with Cooder to record *Mambo Simuendo*. It won a Grammy the following year for best pop instrumental album.

Galbán follows others from the Buena Vista Social Club who have already died, including *Compay Segundo*, *Ibrahim Ferrer*, *Rubén González*, *Cachaño López*, and vocalist *Pío Leyva*.

The universe may have been born spinning according to new findings on the symmetry of the cosmos

ANN ARBOR, July 7, 2011: Physicists and astronomers have long believed that the universe has mirror symmetry, like a basketball, but recent findings from the University of Michigan dispute this. The findings suggest that the shape of the Big Bang might be more complicated than previously thought, and that the early universe spun about an axis.

To test for the assumed mirror symmetry, physics professor Michael Longo and a team of five undergraduates catalogued the rotation direction of tens of thousands of spiral galaxies photographed in the Sloan Digital Sky Survey.

The mirror image of a counter-clockwise rotating galaxy would have clockwise rotation. More of one type than the other would be evidence for a breakdown of symmetry, or, in physics speak, a "parity violation" on cosmic scales, Longo said.

The researchers found evidence that galaxies tend to rotate in a preferred direction. They uncovered an excess of left-handed, or counter-clockwise rotating, spirals in the part of the sky toward the north pole of the Milky Way. The effect extended beyond 600 million light years away.

"The excess is small, about 7 percent, but the chance that it could be a cosmic accident is something like one in a million," Longo said. "These results are extremely important because they appear to contradict the almost universally accepted notion that on sufficiently large scales the universe is isotropic, with no special direction."

The work provides new insights about the shape of the Big Bang. A symmetric and isotropic universe would have begun with a spherically symmetric explosion shaped like a basketball. If the universe was born rotating, like a spinning basketball, Longo said, it would have a preferred axis, and galaxies would have retained that initial motion.

Is the universe still spinning?

"It could be," Longo said. "I think this result suggests that it is."

Because the Sloan telescope in New Mexico, the data the researchers analyzed for their recent paper came mostly from the northern hemisphere of the sky. An important test of the findings will be to see if there is an excess of right-handed spiral galaxies in the southern hemisphere. This research is currently underway.

A paper on the findings, Detection of a Dipole in the Handedness of Spiral Galaxies with Redshifts $z < 0.04$ is published in *Physics Letters B*.

El universo puede haber nacido girando según nuevas conclusiones sobre la simetría de los cosmos

ANN ARBOR, julio 2011: Los físicos y astrónomos han creído por mucho tiempo que el universo tiene una simetría de espejo, como una pelota de básquetbol, pero las conclusiones a las que se ha llegado recientemente en la Universidad de Michigan lo cuestionan.

Esas conclusiones indican que la forma de la Gran Explosión puede haber sido más complicada que lo que se creía, y que el universo naciente giraba sobre un eje.

Para probar la presunta simetría de espejo, el profesor de física Michael Longo y un equipo de cinco estudiantes de pregrado catalogaron la dirección de rotación de decenas de miles de espirales galácticas fotografiadas en la Encuesta Digital Sloan del Cielo.

La imagen de espejo de una galaxia que rote en sentido opuesto a las agujas del reloj debería tener una rotación en sentido de las agujas del reloj. La existencia de más galaxias de un tipo que del otro hubiese sido prueba de un rompimiento de la simetría o, como dicen los físicos, una "violación de la paridad" en escalas cósmicas, dijo Longo.

Los investigadores encontraron pruebas de que las galaxias tienden a rotar en una dirección preferida. Descubrieron un exceso de espirales que rotan hacia la izquierda, es decir en sentido opuesto a las agujas del reloj en la región del cielo hacia el



polo norte de la Vía Láctea. El efecto se extiende hacia más allá de 600 millones de años luz.

"El exceso es pequeño, un 7 por ciento, pero la probabilidad de que esto pueda ser solo un accidente cósmico es de alrededor de una en un millón", dijo Longo. "Los resultados son extremadamente importantes porque parecen contradecir la noción, aceptada casi universalmente, de que en una escala suficientemente grande el universo es isotrópico, es decir no tiene una dirección especial".

Este trabajo proporciona nuevos conocimientos acerca de la forma de la Gran Explosión. Un universo simétrico e isotrópico habría comenzado con una explosión esféricamente simétrica, con la forma de una pelota de básquetbol. Si el universo hubiese nacido como una pelota de básquetbol girando, dijo Longo, tendría un eje preferido y las galaxias hubiesen retenido el movimiento inicial.

¿Sigue girando el universo?

"Podría ser", dijo Longo. "Yo creo que estas conclusiones sugieren que sigue girando".

Dado que el telescopio Sloane se encuentra en Nuevo México los datos que los científicos analizaron para su estudio reciente provienen, principalmente, del hemisferio norte del cielo. Una prueba importante de estas conclusiones será ver si existe un exceso de espirales galácticas en el hemisferio sur que giran hacia la izquierda. Esta investigación está en curso.

Un artículo sobre esas conclusiones, titulado "Detection of a Dipole in the Handedness of Spiral Galaxies with Redshifts $z < 0.04$ " se publica en la revista *Physics Letters B*.

Je'von Terance Fashion Show

(Continued from Page 6)

bigger than their size. Clothes are fitted now. You should present yourself in a fitted and tailored way," he said.

Antonio Barrios, president of the Lorain Arts Council, said he attended Simmons' fashion show last summer and enjoyed it so much he decided to offer his venue for this year's show.

"I wanted to bring fashion as one of the arts to the Lorain Arts Council," Barrios said. "It's a whole different category doing the fashion show in an art gallery. So it's a win-win situation," he said.

The show will be held outside behind the council's building but in case of rain, it will be moved inside.

In the future, Simmons hopes to complete his web site where customers can order his clothing; plans to open a store; and become a cast member of the 2012 season of *Project Runway*, a reality show for aspiring fashion designers. Simmons is planning to

work with Lorain city schools for another fashion show this Autumn, and will host a fashion show in Elyria in the summer of 2012 to celebrate his 5-year clothing line anniversary.

But first he plans to take his own advice and go back to school. At Berea Children's Home and Family Services, Simmons has been a treatment specialist and mentor for many teenagers, and has advised them to go to college. Simmons plans to go to Virginia Marti College of art and design, in Lakewood, this Fall. Simmons advises other aspiring fashion designers that being self-taught is fine but if possible also "do whatever you can to go to school."

Simmons added "I'm working toward my goal to inspire the youth. To inspire them, it makes me feel good," he said.

Doors open at 7 p.m., and show starts at 8 p.m. Tickets are \$15 in advance and \$20 at the door. The show will include a

live band and prizes, beverages, wine and hors d'oeuvre before and after show. Anyone attending will be able to order items and receive a 15 percent discount on orders. Attendees must be 21 years or older, and casual formal attire will be required. Tickets also allow entry to the after-party at Club Copa, 939 Broadway. For tickets call (440) 371-2554 or (440) 320-9337. Simmons is still looking for local models to participate in his show; contact them for more information.

Sponsors include: Three Star Restaurant, K Cream Corner, Zelek Flower Shop, Inc., Mexican Mutual Society, Club Copa, and more.

Look for Simmons on Facebook or his web site: www.jevonterance.com

See Lorain Arts Council on Facebook or online: <http://www.lorainartscouncil.com/> Call the art gallery at (440) 320-0295.

OZONE ACTION SEASON

May thru September



OZONE ACTION!

LET'S CLEAR THE AIR.

www.ozoneaction.org

I never thought I could do that again.

We don't change vision. We change lives.
419.720.EYES www.sightcentertoledo.org


The Sight Center
OF HOPEFUL EYES

AVISO DE ELECCIÓN SOBRE RECAUDACIÓN DE IMPUESTOS SUPERIOR A LA LIMITACIÓN DE DIEZ MILÉSIMOS DE DÓLAR
 R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25
DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE BRECKSVILLE - BROADVIEW HEIGHTS

Por la presente se notifica que conforme a las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de Brecksville - Broadview Heights del Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el 21 de marzo de 2011 y el 26 de abril de 2011, se someterá a votación del pueblo en la Elección Especial a celebrarse en los lugares regulares de votación el martes, 2 de agosto de 2011, la pregunta de imponer una recaudación de impuestos superior a la limitación de diez milésimos de dólar para el beneficio del Distrito Escolar de la Ciudad de Brecksville - Broadview Heights, con el fin de cubrir los gastos actuales. Dicho impuesto será una renovación de impuesto de 6.9 milésimos a una tasa que no exceda 6.9 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 69 centavos por cada cien dólares de valoración, por un período continuo, comenzando en el 2011, con su primer vencimiento en el año calendario del 2012. Los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m. el día de la elección.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA
 JEFF HASTINGS, PRESIDENTE
 JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

AVISO DE ELECCIÓN SOBRE RECAUDACIÓN DE IMPUESTOS SUPERIOR A LA LIMITACIÓN DE DIEZ MILÉSIMOS DE DÓLAR
 R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25
DISTRITO ESCOLAR LOCAL DE CUYAHOGA HEIGHTS

Por la presente se notifica que conforme a las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar Local de Cuyahoga Heights del Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el 19 de abril de 2011 y el 20 de abril de 2011, se someterá a votación del pueblo en la Elección Especial a celebrarse en los lugares regulares de votación el martes, 2 de agosto de 2011, la pregunta de imponer una recaudación de impuestos superior a la limitación de diez milésimos de dólar para el beneficio del Distrito Escolar Local de Cuyahoga Heights, con el fin de cubrir los gastos actuales. Dicho impuesto será un impuesto adicional de 6.9 milésimos a una tasa que no exceda 6.9 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 69 centavos por cada cien dólares de valoración, por un período continuo, comenzando en el 2011, con su primer vencimiento en el año calendario del 2012. Los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m. el día de la elección.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA
 JEFF HASTINGS, PRESIDENTE
 JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

AVISO DE ELECCIÓN SOBRE RECAUDACIÓN DE IMPUESTOS SUPERIOR A LA LIMITACIÓN DE DIEZ MILÉSIMOS DE DÓLAR
 R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25
DISTRITO ESCOLAR DE LA CIUDAD DE STRONGSVILLE

Por la presente se notifica que conforme a las Resoluciones de la Junta de Educación del Distrito Escolar de la Ciudad de Strongsville del Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el 19 de abril de 2011 y el 28 de abril de 2011, se someterá a votación del pueblo en la Elección Especial a celebrarse en los lugares regulares de votación el martes, 2 de agosto de 2011, la pregunta de imponer una recaudación de impuestos superior a la limitación de diez milésimos de dólar para el beneficio del Distrito Escolar de la Ciudad de Strongsville, con el fin de cubrir los gastos actuales. Dicho impuesto será un impuesto adicional de 6.9 milésimos a una tasa que no exceda 6.9 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 69 centavos por cada cien dólares de valoración, por cuatro años, comenzando en el 2011, con su primer vencimiento en el año calendario del 2012. Los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m. el día de la elección.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA
 JEFF HASTINGS, PRESIDENTE
 JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

AVISO DE ELECCIÓN SOBRE RECAUDACIÓN DE IMPUESTOS SUPERIOR A LA LIMITACIÓN DE DIEZ MILÉSIMOS DE DÓLAR
 R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25
CIUDAD DE SEVEN HILLS

Por la presente se notifica que conforme a las Resoluciones del Consejo de la Ciudad de Seven Hills del Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el 11 de abril de 2011 y el 25 de abril de 2011, se someterá a votación del pueblo en la Elección Especial a celebrarse en los lugares regulares de votación el martes, 2 de agosto de 2011, la pregunta de imponer una recaudación de impuestos superior a la limitación de diez milésimos de dólar para el beneficio de la Ciudad de Seven Hills, con el fin de proveer para la recolección y eliminación de basura o desperdicios. Dicho impuesto será un impuesto adicional de 0.7 milésimos a una tasa que no exceda 0.7 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 7 centavos por cada cien dólares de valoración, por dos años, comenzando en el 2011, con su primer vencimiento en el año calendario del 2012. Los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m. el día de la elección.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA
 JEFF HASTINGS, PRESIDENTE
 JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

AVISO DE ELECCIÓN SOBRE RECAUDACIÓN DE IMPUESTOS SUPERIOR A LA LIMITACIÓN DE DIEZ MILÉSIMOS DE DÓLAR
 R.C. 3501.11(G), 5705.19, 5705.25
CIUDAD DE SEVEN HILLS

Por la presente se notifica que conforme a las Resoluciones del Consejo de la Ciudad de Seven Hills del Condado de Cuyahoga, Ohio, aprobadas el 11 de abril de 2011 y el 25 de abril de 2011, se someterá a votación del pueblo en la Elección Especial a celebrarse en los lugares regulares de votación el martes, 2 de agosto de 2011, la pregunta de imponer una recaudación de impuestos superior a la limitación de diez milésimos de dólar para el beneficio de la Ciudad de Seven Hills, con el fin de pagar a los bomberos permanentes y a tiempo parcial, incluyendo el pago de la contribución del empleador de los bomberos requerida en virtud de la Sección 742.34 del Código Revisado, y la provisión de servicios de ambulancia, paramédicos y otros servicios médicos de emergencia operados por el Departamento de Bomberos de la Ciudad. Dicho impuesto será un reemplazo de 1.5 milésimos de la recaudación existente y un aumento de 0.2 milésimos para constituir una recaudación de 1.7 milésimos a una tasa que no exceda 1.7 milésimos por cada dólar de valoración, lo cual representa 17 centavos por cada cien dólares de valoración, por cinco años, comenzando en el 2011, con su primer vencimiento en el año calendario del 2012. Los centros electorales abrirán a las 6:30 a.m. y permanecerán abiertos hasta las 7:30 p.m. el día de la elección.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA
 JEFF HASTINGS, PRESIDENTE
 JANE M. PLATTEN, DIRECTORA

AVISO DE PRUEBA DEL SISTEMA DE TABULACIÓN DE PAPELETAS ELECCIÓN ESPECIAL DEL 2 DE AGOSTO DE 2011

El viernes, 22 de julio de 2011, a las 9:00 a.m., se llevará a cabo en el Centro de Tabulación de Papeletas del Almacén de la Junta Electoral, en el segundo piso de 1890 East 40th Street, Cleveland, Ohio, la prueba de los equipos de tabulación de papeletas (unidades M650s, DS200s y Automark) que se utilizarán en la Elección Especial del 2 de agosto de 2011 en la Ciudad de Independence, la Ciudad de Seven Hills, el Distrito Escolar de la Ciudad de Brecksville/Broadview Heights, el Distrito Escolar Local de Cuyahoga Heights y el Distrito Escolar de la Ciudad de Strongsville. La prueba está abierta al público.

POR ORDEN DE LA JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE CUYAHOGA



9th Annual LATINO HERITAGE DAY
 with SAO, La Prensa, & the Toledo Mud Hens
July 17, 2011
 Action starts at 4:45PM

Call for tickets today!
 419.870.6565
 or
 419-290-3082



Club Latino Puertorriqueño
 11th Annual Constitution Day Picnic AND Concert in the Park
 Saturday, July 23, 2011
 Beach Creek Metropolitan (Finger Center) 4888 Airport Hwy, Toledo OH 43618
 1:00 p.m. to 9:00 p.m.
 Free & Open to the Public

Join us in commemorating the signing of the Constitution between Puerto Rico & the United States. We'll have music, delicious Puerto Rican cuisine and more!

Feel free to bring a dish to share
BYOB & Lawn Chair!

THE PROCEEDS FROM THIS SPECIAL CONCERT WILL BE DONATED TO THE TOLEDO POLICE DEPARTMENT'S POLICE INDEPENDENCE FUND TO SUPPORT THE POLICE DEPARTMENT'S 100th BIRTHDAY CELEBRATION.

FOR MORE INFORMATION OR FOR DONATIONS PLEASE CONTACT MARIA SUAREZ AT 419-290-3082. SEE YOU AT THE PARTY!

Green Party candidates Rios and Nestor enter Toledo City Council races

Two Green Party candidates for Toledo City Council held a press conference Monday, July 11, 2011 at 4:30 pm outside at One Government Center after delivering their nominating petitions.

This is the first time two Greens are running simultaneously for Toledo City Council. *Anita Rios* is running for the Council District 4 seat and *Sean Nestor* is running for the District 6 seat.

Both Toledo natives believe two-party politics hampers progress and innovative change and voters deserve other alternatives.

Rios says City Council members and other local leaders should push aggressively for Congress to re-direct money away from the military and back to local services. She plans to make, "Give us back our money," a campaign slogan.

Nestor believes in fiscal responsibility through long-term planning for the future of Toledo. A proponent of alternative energy, he believes we can build a sustainable future by embracing technology in a way that reduces government expenses and makes Toledo truly a business friendly city of the future.

Rios serves on the Central Committees for both the Lucas County and Ohio Green Parties and is president of the Toledo chapter of the *National Organization for Women*.

Nestor is a Systems Administrator at Seymour & Associates MassMutual and is an instructor at Owens Community College.

On the Internet:
www.riosfortoledo.com
www.nestorfortoledo.com

VIEW CLASSIFIEDS AND ADVERTISE ONLINE!

Contact La Prensa
 (419) 870-62797
laprensa1@yahoo.com

LCCC to Host Free Performances of Cleveland Shakespeare Festival

Lorain County Community College will host two free performances of the Cleveland Shakespeare Festival.

The acting troupe will perform "Othello" at 7 p.m., Saturday, July 23 and "Love's Labour's Lost" at 7 p.m., Sunday, July 24 at LCCC's Stocker Art's Center's outdoor amphitheatre. Both performances are free.

Audience members are encouraged to bring a lawn chair or blanket for seating. In the event of inclement weather, the performances will take place inside Stocker Arts Center.

"Othello" is Shakespeare's classic tragedy of ambition, betrayal, jealousy, and love. Cleveland Shakespeare Festival's production of the show is being directed by Aaron D. Elersich.

"Love's Labour's Lost" is directed by Celeste Cosentino, Artistic Director

of Ensemble Theater of Cleveland. This will not be the play you're expecting to see. A very unique re-telling of the Bard's classic romantic comedy, this radically abridged and gender reversed adapta-

"Othello" features the following cast members:

- Dylan LouisRoderigo
- Brian Pedaci.....Iago
- Jonathan McCleery.....Brabantio
- Anthony E. Nickerson-El.....Othello
- Cassie Neumann.....Lodovico
- Ben Saylor.....Gratiano
- Hannah J. Stofan.....Desdemona
- Eric Fancher.....Cassio
- William C. Goff.....Montano/us-Iago
- Margot Chervony.....Emilia
- Katie Atkinson.....Bianca

"Love's Labour's Lost" features the following cast members:

- Margo Chervony.....Queen of Navarre
- Hillary WheelockRosaline
- Katie Atkinson.....Maria
- Kay Rommel.....Katharine
- Allen Branstein.....Costard
- Layla Schwartz.....Boyet
- Eric Fancher.....Prince of France
- Ian Hinz.....Biron
- William C. Goff.....Longaville
- Ben Saylor.....Dumaine

tion is not for the purist - but is not to be missed. Grab your blanket or lawn chair and come prepared to laugh!

For more information call (440) 366-4040 or go to www.stockerartscenter.com.

Job Title: Human Resources Manger

Reports To: Dual reporting relationship to Corporate Director of Human Resources and Plant Manager

Department: Human Resources

Location: Grenada, Mississippi

General Function: Responsible for developing and administering various human resources plans and procedures for all company personnel.

Job Duties:

- Plans, organizes, and controls all activities of the department. Participates in developing department goals, objectives, and systems.
- Develops, recommends, and implements personnel policies and procedures. Prepares and maintains handbook on policies and procedures. Performs benefits administration to include claims resolution.
- Conducts recruitment effort for all exempt and nonexempt personnel and temporary employees. Conducts new-employee orientations, employee relations counseling, and exit interviewing.
- Establishes and maintains department records and reports including records for EEO/Vets 100 and Affirmative Action Plan programs.
- Manages and conducts OSHA required safety training and safety committee meetings as well as enforcement of safety policies and procedures.

Working Conditions

Frequent exposure to manufacturing environment.

Physical Component(s)

Standing and walking up to 50% of work time.

Education/Experience

A bachelor's degree and five (5) years' Human Resources experience in a manufacturing environment. Must have experience with FMLA, EEO, Worker's Compensation, OSHA and Affirmative Action administration and procedures. Display independent judgment and initiative. Excellent computer skills (Word, Excel, Power point) Good presentation skills, both oral and written.

Other Requirements

Must pass a pre-employment alcohol/drug screen test and background check.

We offer a competitive package that includes:

- Medical Insurance
- Dental Insurance
- Prescription Drug Card
- 401 (k) Plan
- Paid Vacation and Holidays
- Equal Opportunity/Affirmative Action Employer

Qualified Candidates should e-mail resumes and salary requirements to: grenadajobs@iceindustries.com

Registered Dietician

The Toledo-Lucas County Health Department is seeking a full-time Registered Dietician for Community Outreach. Must have a Bachelor's Degree from an accredited college or university in Foods and Nutrition or a closely related area. Must be a licensed nutritionist in the State of Ohio and must maintain registration. Bilingual preferred (Spanish). Submit cover letter and resumé to: Toledo-Lucas County Health Department, ATTN: Mary Frank, 635 N. Erie Street, Toledo, Ohio 43604.

Dispatcher (Part-Time)

Owens Community College invites you to learn more about this exciting job opportunity at <https://jobs.owens.edu>.

Become part of our inclusive culture that embraces and celebrates diversity.

AA/EOE

AOD THERAPIST

Unison Behavioral Health Group Inc. is seeking an experienced AOD Therapist to work with adults, children or adolescents providing individual, family and group counseling, case management and prevention services.

Candidate must possess a bachelor's degree, a minimum of two years experience working with children and adolescents with chemical dependency issues and one of the following Ohio licenses -LSW, LISW, PC, PCC, LCDC II, LCDC III or LICDC. A Master's degree and dual mental health /chemical dependency licensure preferred.

Send resumé or apply to:
 Human Resources Director -AOD
 Unison Behavioral Health Group, Inc.
 1425 Starr Ave.
 Toledo, OH 43605
 Fax: 419-936-7574
 Email: hr@unisonbhg.org
 EOE

E.O.P.A. Employment Opportunities

TRANSPORTATION MANAGER-\$21.72/hour (post-probationary), 40 hours/week; 48 weeks/year. Please visit <https://home.eease.adp.com/recruit/?id=736041> to view job summary and to apply.

FAMILY SERVICE WORKER-\$14.43/hour (post-probationary), 40 hours/week; 43 weeks/year. Please visit <https://home.eease.adp.com/recruit/?id=563232> to view job summary and to apply.

DISABILITIES ASSISTANT-\$10.07/hour (post-probationary), 32 hours/week; 33 weeks/year. Please visit <https://home.eease.adp.com/recruit/?id=572090> to view job summary and to apply.

CUSTODIAL WORKER-\$9.39/hour (post-probationary), 20 hours/week; 36 weeks/year. Please visit <https://home.eease.adp.com/recruit/?id=736071> to view job summary and to apply.

SUB BUS DRIVER-\$9.50/hour (post-probationary), 20 hours/week; 33 weeks/year. Please visit <https://home.eease.adp.com/recruit/?id=736121> to view job summary and to apply.

Application deadline: **Tuesday, July 19, 2011**. For more detailed information, please visit www.eopa.org. EOE.

SALES/DISTRIBUTION

Spanish/English newspaper looking for people to Sell Ads, Post Events, & Distribute Papers in the following cities: **Michigan:** Ann Arbor/Ypsi, Adrian, Pontiac, & Monroe **Ohio:** Findlay, Bowling Green, Akron, Youngstown, Columbus, Painesville, Cincinnati, & Fremont

For details Call Rico at 313-729-4435 or 614-571-2051

Program Manager

The Lucas County Land Bank seeks an attorney licensed in Ohio to support our mission and operations as Program Manager. Must have at least one year of experience in real estate and public sector practice. To read more about the position qualifications and to apply, please visit our website at www.LucasCountyLandBank.org and click on "Job Opportunities." The Lucas County Land Bank is an equal opportunity employer.

AVISO

El Consejo de los Derechos del Niño (*Children's Rights Council*) se complace en anunciar la Segunda Jornada Anual de Golf "Juez Joseph Flores", el sábado 16 de julio de 2011 en Bedford Hills Golf Course, 6400 Jackman Rd., Temperance, MI.

El costo es \$55.00 e incluye un carrito de golf, 18 hoyos y la comida inmediatamente después del juego. Comienza a las 8:00AM. Quienes no juegan al golf pueden participar patrocinando en cantidades de \$25 por hoyo. Todos los ingresos recaudados beneficiarán al Consejo de los Derechos del Niño del Noroeste de Ohio, del cual el Juez Flores fue un gran defensor.

Children's Rights Council apoya a los niños de padres divorciados, separados o de padres que nunca se casaron. Esto lo logramos al proveer centros donde las familias pueden estar con los niños en un ambiente neutral y calmo. También ofrecemos visitas supervisadas y vigiladas para los padres que el tribunal ha dicho que lo necesitan.

Para registrarse para el evento o si tiene preguntas no dude en llamar al 419-473-8955.

Atentamente,

Margaret Wuwert, Directora Ejecutiva

Office furniture, electronic equipment featured at DAS July 16 auction

COLUMBUS: Office furniture and electronic equipment will be among the wide variety of items available for bid at the State of Ohio miscellaneous property auction Saturday, July 16, 2011.

The auction will be held at the *Ohio Department of Administrative Services*, General Services Division headquarters, 4200 Surface Road, Columbus, 43228. The doors open at 8 a.m.; the auction begins at 9 a.m.

Available office furniture and electronic equipment include desks, bookcases, storage cabinets, televisions, copiers, cell phones and computers. The many other items include food carts, a kayak, a scooter and large safes.

Purchased items must be paid for in full the day of the sale. Cash and credit cards are accepted. All methods of payment other than cash must be approved by the auctioneers, Cassel & Associates.

All purchased items must be picked up by 4 p.m. Wednesday, July 20. Regular warehouse hours are 8 a.m. to 4 p.m. Monday through Friday. The warehouse is open until 6 p.m. on the day of the auction.

Surplus property auctions provide the general public an opportunity to purchase quality goods at reduced prices and enable the state to recoup a portion of its initial investment. Twelve miscellaneous property and vehicle auctions generated more than \$2.5 million this past fiscal year.

Public auctions are the last step in the state's surplus program. State agencies declare property as surplus because it is damaged or at the end of its life cycle for government use. In addition, property may include items seized by law enforcement officials as well as items contributed by airline passengers. The property then is made available to other state agencies, state higher education facilities, tax-supported agencies, municipal corporations and other political subdivisions of the state, including public schools. Remaining property is sold at the public auctions.

Visit the DAS State and Federal Surplus Services website at www.ohio.gov/surplus.

HELP WANTED!

Need Housekeepers for Cleveland Area hotels/offices, 440.887.0916

Real Estate

House for Rent in Toledo

Se Renta Casa en Toledo

2903 Higgins - 2BR \$400/plus utilities

319 Leland - 2 BR \$350/plus utilities

Call 850-276-9220



Reinhart
 Julie Pickett
 419-734-7888
 419-734-8888
 419-734-7888

FIRST MONTH FREE RENT
EDGEWOOD PARK APARTMENTS
 Clean and Quiet
 FREE Heat - FREE Water
 On-Site Laundry
 Storage Available
 Section 8 OK
AVAILABLE NOW!!!

PICK YOUR PRICE!

LARGE	\$425
1 Bdrm	\$425
2 Bdrm	\$525

UNDER NEW OWNERSHIP
 PONTIAC, MI

Limited Time Only*
 Some restrictions apply*
248-335-1277

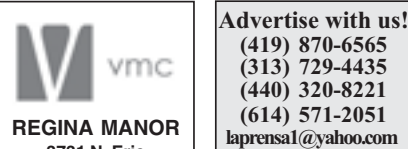
NORTHGATE APARTMENTS
610 STICKNEY AVENUE
 Now Accepting Applications for 1 and 2 Bedroom Apartments
 Mature Adult Community for Persons 55 and Older. Rent Based on Income. Heat, Appliances, Drapes, Carpeting Included.
 Call (419) 729-7118 for details.

EQUAL HOUSING OPPORTUNITY/EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER






WhitehouseTango.com
 Dance with us Friday!
 Lessons at 7:30 • Dance at 8:30
 \$10 per person • \$18 for couples
 4682 Providence BL • Whitehouse, OH • 419-877-0888



REGINA MANOR
 3731 N. Erie
 Is accepting applications for One Bedroom Apartments
 Appliances & Utilities included
 Rent Based on Income
 Applications by Appointment
 419-726-6186
 Equal Housing Opportunity



Advertise with us!
 (419) 870-6565
 (313) 729-4435
 (440) 320-8221
 (614) 571-2051
laprensa1@yahoo.com

Housing Cleaning Service



- Residential
- Commercial
- Serving East & West Cleveland

Contact Luis:
216-832-1437

COMMERCIAL BUILDING FOR SALE

In Downtown Toledo near courthouse. 3 levels.
 For More Information
CALL 419-870-6565

House for Rent Casa de Renta
 255 Sumner - Toledo
 2 BR/1B - Full Basement
 Fenced in Yard - Pets Allowed
 \$450.00/plus lights & gas
 419-866-4316

House for Sale
 3 Bedrooms, basement & 1 floor parking for 3 cars. Good condition. Old Brooklyn Area. Good price \$15,000. Call Carmen, 216-375-7509.

TRANSLATIONS
 We translate Spanish-English English-Spanish
419-870-6565
 Spanish-English English-Spanish
TRANSLATIONS

SANCHEZ ROOFING
 Preventive maintenance; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español.
 Call Pete Sanchez
 419-787-9612!



SENIOR APT COMMUNITY

Mt. Sinai Manor
 7600 Woodland Avenue
 Affordable Retirement Living for the Elderly
 62 years and older
 All utilities included
 Smoke free common areas
 Laundry on site
 Qualified persons pay only 30% of adjusted income.
 Call 216-361-9510 for more information.
 Equal Housing Opportunity
 TDD Number
 1-800-828-1120

NEW SIGN ON BONUS \$1,000
BASE RATE INCREASE \$\$\$\$\$
 OWNER OPERATOR
 2000 or NEWER
 SEMI TRACTOR
DO YOU WANT PLANNED HOME TIME
+ ROUND TRIPS +
+ NO TOUCH FREIGHT+
+ FUEL SURCHARGE +
CIMARRON EXPRESS
800-866-7713 ext 123
www.cimarronexpress.com

Lorain Arts Council will spotlight a Latino artist

By Ingrid Marie Rivera, La Prensa Correspondent

The Lorain Arts Council is more than an art gallery.

It plans to beautify Lorain, spotlight talented artists, and bring exciting shows to town.

Its upcoming event will soon spotlight a Latino artist.

The council will present "Layers of Light" by Artist Phillippe Jacinto Velasquez, July 16, 2011, from 6 to 9 p.m., at the gallery, 737 Broadway Avenue, Lorain.

LAC President Antonio Barrios said Jacinto Velasquez's work will be in display throughout the entire gallery for a "one-man show."

The event will honor the local Hispanic artist of Mexican and Cuban descent. He is related to Frank Jacinto, of Lorain, the first Latino principal in Ohio, Barrios said.

Currently living in Pittsburgh but born and raised in Lorain, Jacinto Velasquez is a self-taught painter that has created oil paintings on canvas or on wood, acrylic paintings on canvas, and Impressionist style paintings.

He began painting murals at an early age on the interior walls of his parents' home. He taught himself how to paint by studying

the history and paint techniques of Mexican and Italian artists. He was able to further learn art techniques when he traveled to Italy.

Jacinto Velasquez has been drawing and painting for as long as he can remember, he writes on his web site. The exhibit will include his new work, all inspired by light.

His "Layers of Light" series is based on "light, color and the effects of shape. The world around us is shaped by light; color is the result of the light and air; Shape is the result of that light. Applying paint to a canvas allows me to combine the three elements together, and hold them within the shape of the canvas for your eyes to wander about in that light. Abstract shapes and ideas, with content, form," he wrote on his web site.

For Jacinto Velasquez, like many artists could agree, a painting is intended to provoke a feeling.

"The roads and direction I have taken and the mediums I have utilized to create with, over my lifetime, have never been motivated by money, but by the desire to gain an understanding as to how color, light, and movement work together," Jacinto Velasquez writes on his web site "I have always felt moved

by color, inside. To provoke a smile, to raise an eyebrow. To make one feel-how is paint transformed into feeling."

Jacinto Velasquez works with Home Run Pictures, a Pittsburgh-based 3D animation studio.

Along with Jacinto Velasquez's art work, attendees will be entertained by Youngstown singing talent Karen Labra, of Mexican descent, and who has appeared on the Latino show *Sábado Gigante*.

Through its events, LAC plans to locally promote growth of the arts.

"One of the goals for the arts council is to bring back successful people of Lorain," Barrios said "Have them come back and be a role model for the young," he said.

And these live performances make their art gallery unique.

"This is what sets us apart from other art galleries," Barrios said "We combine live performances with the visual show," he said.

And the Lorain Arts Council is growing.

The Lorain Arts Council's history goes back many years but it existed only as a committee.

Today, Barrios can happily announce LAC has its

own space. After seeking Rey Carrion's help (from the city's community development office), Barrios and his team were able to secure a building for the council in October 2010, and were open by Christmas, Barrios said.

"I proposed we create a group to be there on a regular basis. A physical focal point where people can see artwork" Barrios said "We started doing shows in November and we've just been continuously doing things every month. We are working to have it a permanent arts center for the city and county," he said.

The Lorain Arts Council is open Thursdays, Fridays and Saturdays, from 4 to 7 p.m.

The gallery, run mostly by volunteers, promotes Lorain County artists by showcasing their work. Art pieces include sculptures, pencil and oil drawings, acrylic paintings, abstract pictures and more.

"People can expect a great variety of art; they can expect a professional art display," Barrios said.

They plan to have the art gallery open more days a week once they gain a bigger staff.

LAC also will open its Garden Patio Bistro where serving food and wine will be

available. Barrios said he has helped to bring more Latino artists to LAC because he was the only minority when he joined the organization four years ago.

LAC's Mural project and ArtWalk.

But one of their most ambitious projects yet - they plan to give a facelift to downtown Lorain by painting murals on as many buildings as possible along Black River Lane, (adjacent to Broadway Avenue and Black River Landing). The five-year plan will begin from the corner of 8th Street and follow to the Charles Berry Bascule Bridge. So far, they hope to complete their own building's mural in a few weeks. Two other building owners have agreed to the project and they hope to have those murals done by the end of this year.

Barrios said Manager Eduardo Ayala helped to get his Home Depot store, on Route 58, Lorain, to donate over \$300 worth of paint and supplies for the mural project, and roughly 30 store employees have volunteered to paint



and clean up Black River Lane.

LAC will also host a fashion show for the Je'von Terrace line, July 29, 2011, with doors opening at 7 p.m., show starting at 8 p.m. Admission cost is \$15 in advance and \$20 at the door.

Though the date is not confirmed yet, LAC is planning to host an Art Walk on the Black River Lane this August or by the end of Fall 2011 to display the murals. The art walk will also be an opportunity for local and visiting artists to display and sell their artwork.

"We're creating a mural to help beautify Lorain and bring tourists," Barrios said "And use arts to make an economic growth in Lorain," he said.

See the Lorain Arts Council online: <http://www.lorainartscouncil.com/index.php>

See Phillippe Jacinto Velasquez's paintings online at his web site: <http://www.velasquezart.com/index.html>

Consiga ayuda con "ORGULLO"

	Adolescente		Medicamento
	Abuso de Sustancia		Depresión
	Familia		Estudiante

Trabajando juntos para un Lorain más saludable

- Necesitas ayuda con ansiedad sobre el desempleo?
- Depresión, sientes mal, no sabes qué hacer?
- Necesitas ayuda con asuntos familiares de violencia?
- Problemas de abuso de sustancia y?
- Necesita ayuda con un estudiante que tenga problemas?



Para más información valle a la página de FaceBook y averigüe del subsidio "ORGULLO" en Lorain o llame al 440-282-9920

MISS PUERTO RICO
IMAGE '11
JULIO 23
CLEVELAND STATE UNIVERSITY
WAEJTJEN AUDITORIUM
5:00PM
INFO. 216-394-1001
PUERTO RICO IMAGE '11

L. HOLLINGWORTH
SCHOOL FOR THE TALENTED AND GIFTED
824 Sixth Street, Toledo, OH 43605

For Grades K-7 • Fall 2011

- Accelerated Academic Program & Curriculum
- Exceptional Academic Support
- Supportive Learning Environment
- Dress Code & Small Class Sizes
- Full Day Kindergarten
- Extra Curricular Activities

A SPIRIT OF
EXCELLENCE
AND EXPECTATIONS

For a personalized tour, please call Paula at 419-705-3411.
Free registration packet available online at www.hollingworthschool.com.

July/
julio 15, 2011 **La Prensa** Página 16

Great Eastern Theatres

Maumee Indoor Theatre
www.MaumeeIndoor.com
601 Conant Street
Maumee, Ohio 43537
Movie Hotline: 419-897-8901

Paramount Cinema
www.ParamountCinemaFremont.com
301 South Frost Street
Fremont, Ohio 43420
Movie Hotline: 419-332-6321

Sundance Kid Drive-In
www.SundanceKidDrive-In.com
4500 Ravenna Avenue
Oregon, Ohio 43618
Movie Hotline: 419-897-9959

Free Popcorn With Ad Valid At Each Location

TOLEDO FOOD MARKET
303 Main Street
Toledo, OH., 43605
Ph: 419-690-0530
www.toledofoodmarket.com

STORE HOURS: MON-SAT 7:30 AM - 10 PM - SUN 9 AM - 8 PM

More Great Instant Corn Masa 4.4 lb. Bag 2/\$5

QSOA Black Angus Beef Sir Fry Per lb. \$4.99

#1 Popcorn Assorted 1.9 oz. 2/\$7

Fresh Tomatillos Per lb. \$1.49

El Milagro Corn Tortillas 30 ct. 99¢

Fresh Semano Asparagus Per lb. \$1.49

Costa Rica Choyote Squash Bush 59¢

El Milagro Tostitos 24 ct. 14 oz. 2/\$6

Fresh Cilantro Bush 2/\$1

One Stop For All Your Hispanic Needs

Libbey
FACTORY OUTLET

Featuring Libbey
**Glassware
Dinnerware
Home Décor**

One Stop Market
325 S. Elm St.
Toledo, Ohio 43604
Phone: (419) 254-5888
(800) 734-8483
Fax: (419) 254-5072

Hours: Mon-Fri 9:30 am - 6:30 pm
Sat 9 am - 4 pm, Sun 12 pm - 6 pm

OPEN 7 DAYS

Rock Steer
A Division of
Charles Productions

419.882.3498
8824 Maumee Street
Sylvania, Ohio 43560

Yes, you!

Herzing University offers convenient, career-focused programs that can help get you in the game!

On campus or online, obtain your education without putting your life on hold.

"People find out what they are capable of at Herzing University. I see it every day."
Greg Guzman, Campus President

HERZING UNIVERSITY
Technology • Business • Healthcare • Design • Public Safety

5212 Hill Avenue • Toledo Campus
877.685.1455 • herzing.edu

Find us on Facebook

Herzing University programs listed here are subject to change.

*Accredited by The Higher Learning Commission and a member of the North Central Association of Colleges and Universities.